

## The Senate

### “The wisest head in the world”

The third Council to be instituted was the *Consilium Rogatorum*, in the Venetian language *Consiglio dei Pregàdi* (i.e. “of the requested” or “solicited”): the documents give it the name of Senato (i.e. Senate) since the late XIV century, when reminiscences of Roman antiquity seemed fit to build up the dignity of the Venetian constitution.

The Venetian Senate was not a unique instance among medieval Comuni: we find *consilia rogatorum* in Genoa, Florence and Ragusa. However, while those assemblies decayed or disappeared in time, in Venice the Senate grew to perform a major role in directing internal and international policy, gathering power as the Major Council became too crowded for optimum efficiency.

Francesco Maria della Rovere, duke of Urbino (1490-1538) defined the Venetian Senate as “the wisest head in the world”. On December 21, 1582, at a time when the the Senate was competing with the Council of Ten for pre-eminence in politics, Federico Badoer (1519-1593) argued that the Senate was such a perfect assembly because it included experienced, prudent old men as well as middle-aged, strong, confident ones and enterprising bold youths. Badoer’s reasoning leaned on the allegory of Prudence, often iconised as a three-headed figure which fused the best qualities of each age of man. Such it is shown in a late painting by Tiziano Vecellio (ca. 1488-1576), where old age is represented by the wolf’s cunning, the middle age by the lion’s strenght, and youth by the hound’s tenacity. The script painted over the figures reads: EX PRAETERITO / PRAESENS PRUDENTER AGIT / NI FUTURA(M) ACTIONE(M) DETURPET (i.e. “From past experience / the present acts prudently / so as not to spoil future actions”).

## Il Senato

### “La testa più savia del mondo”

Il terzo Consiglio a essere costituito fu il *Consilium Rogatorum*, in veneziano *Consiglio dei Pregàdi* (cioè “dei pregati” o “richiesti”): i documenti gli attribuiscono il nome di Senato dal tardo XIV secolo, quando sembrò utile appellarsi alle memorie dell’antichità romana per sottolineare il prestigio della costituzione veneziana.

Il Senato veneziano non è un esempio unico tra i Comuni medievali: si trovano *consilia rogatorum* a Genova, Firenze e Ragusa. Tuttavia, mentre quelle assemblee finirono per decadere o scomparire, a Venezia il Senato crebbe d’importanza fino a esplicare un ruolo primario nella direzione della politica interna e internazionale, accrescendo il suo potere mano a mano che il Maggior Consiglio si dimostrava troppo affollato per un’efficienza ottimale.

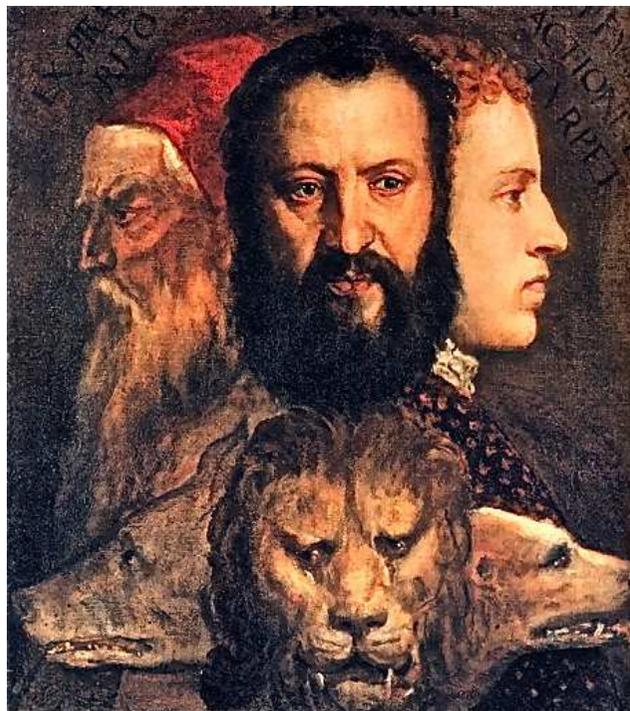
Francesco Maria della Rovere, duca di Urbino (1490-1538) definì il Senato veneziano “la testa più savia del mondo”. Il 21 dicembre 1582, quando il Senato si trovava in competizione con il Consiglio dei Dieci per il primato politico, Federico Badoer (1519-1593) argomentò che il Senato era un’assemblea così perfetta perchè raccoglieva anziani esperti e prudenti, uomini di mezza età energici e sicuri di sè e giovani coraggiosi e intraprendenti. Badoer si rifaceva all’allegoria della Prudenza, che l’iconografia spesso mostrava come una figura a tre teste la quale fondeva le migliori doti di ciascuna età dell’uomo. Lo si vede in un quadro tardo di Tiziano Vecellio (ca. 1488-1576), in cui la vecchiaia è rappresentata dall’astuzia del lupo, la mezza età dalla forza del leone, e la gioventù dalla tenacia del segugio. Il cartiglio sopra le figure dichiara: EX PRAETERITO / PRAESENS PRUDENTER AGIT / NI FUTURA(M) ACTIONE(M) DETURPET (cioè “In base all’esperienza del passato / il presente agisce con prudenza / per non guastare l’azione futura”).

## Origins

The origins of the Senate are to this day a problem for the historians. Roman tradition with regard to public institutions had not been effectively revived by Byzantine military rule after the Gothic war, and was progressively lost in the practice of the early middle ages. Documents from the age of the *Ducatus* mention titles like *advocator*, *camerarius* or *iudex*, but not *sapiens* as such: the word is only used as an adjective. In the early age of the Comune, only the members of the Major Council are called *sapientes*. The words *senatus Venecie*, Giorgio Cracco noted in the late XX century, do appear in the second half of the XII century in two trade privileges and in the *Translatio sancti Stephani protomartyris* (i.e. "the transfer of Stephen the first martyr"), but with reference to the collegial nature of the Venetian government and not to a specific institution.

It is true that twice in the XIII century fire devastated the archives in the Palazzo, so that the early registers had to be reproduced at the time of doge Giovanni Dandolo (1280-89) through random copies, but the historiographers of the time seem to ignore the Senate as well. The anonymous *Historia ducum Veneticorum* (i.e. "History of the Venetian doges") and the *Estoires de Venise* (i.e. "Venetian history") by Martino da Canal don't mention it, while the *Chronica per extensum descripta* (i.e. "Extended chronicle") by Andrea Dandolo extols instead the sovereignty of the Major Council.

The same happens with the *promissiones ducis*. Those sworn by Jacopo Tiepolo in 1229 and Marino Morosini in 1249 are silent on the matter; Ranieri Zeno in 1253 and Lorenzo Tiepolo in 1268 mention its existence in theirs, but no description is given of its composition



TIZIANO VECELLIO, *Allegory of Time and Prudence / Allegoria del tempo e della Prudenza* (c. 1570) / London, National Gallery  
at: [http://it.wikipedia.org/wiki/File:Titian\\_-\\_Allegorie\\_der\\_Zeit.jpg](http://it.wikipedia.org/wiki/File:Titian_-_Allegorie_der_Zeit.jpg)  
(access / accesso 10.11.2013)

## Origini

Le origini del Senato sono ancor oggi un problema per gli storici. La tradizione istituzionale romana non era stata abbastanza efficacemente ravvivata dal governo militare bizantino dopo la guerra greco-gotica, ed era andata progressivamente perduta nella prassi altomedievale. I documenti dell'età del *Ducatus* fanno menzione di titoli quali *advocator*, *camerarius* or *iudex*, ma non di *sapiens* come tale: la parola è usata solo in senso aggettivale.

Nella prima età del Comune, solo i membri del Maggior Consiglio sono chiamati *sapientes*. Le parole *senatus Venecie*, notò Giorgio Cracco nel tardo XX secolo, compaiono nella seconda metà del XII secolo in due trattati commerciali e nella *Translatio sancti Stephani protomartyris* (cioè "la traslazione di Stefano protomartire"), ma con riferimento non già a una specifica istituzione, bensì alla natura collegiale del governo veneziano.

E' ben vero che per due volte nel XIII secolo il fuoco devastò gli archivi nel Palazzo, tanto che i registri antichi dovettero essere ricostruiti al tempo del doge Giovanni

Dandolo (1280-89) con l'aiuto di qualsiasi copia disponibile, ma anche gli storici del tempo sembrano ignorare l'esistenza del Senato. L'anonima *Historia ducum Veneticorum* ("Storia dei dogi di Venezia") e le *Estoires de Venise* ("Storia di Venezia") di Martino da Canal non ne fanno parola, mentre la *Chronica per extensum descripta* ("Cronaca dettagliata") di Andrea Dandolo esalta invece la sovranità del Maggior Consiglio.

Altrettanto può dirsi delle promissioni ducali. Quelle giurate da Jacopo Tiepolo nel 1229 e da Marino Morosini nel 1249 ne tacciono; quelle di Ranieri Zeno nel 1253 e di Lorenzo Tiepolo nel 1268 ne

and prerogatives.

It was around the late XIV-early XV century that the Senate began to appear conspicuously in the chronicles, but already it was being turned into a mythical figure by such historians as Lorenzo de Monacis (ca. 1351-1428), who mentions the Senate as *sacer* (i.e. sacred). Daniele Barbaro (1514-1570) later argued that the Pregàdi was at the beginning a private council gathered by the doge in order to discuss the matters to be treated in front of the *placitum*: in 1172, at the time of Domenico Flabianico, the Major Council would have taken such power from the doge and turned the Senate into a formal elective institution.

Things do not become easier with XIX-XX-century historians.

Maximilian Claar quotes as the first surviving mention of the Senate a deliberation of the Major Council in 1230, transcribed in *Liber Comunis I or Plegiorum*, c. 42, and Enrico Besta one in 1232 in *Liber Fractus*, c. 33, but Roberto Cessi in turn proved that neither quotation is correct: no deliberation remains from 1230, while the deliberation in *Liber Fractus* at c. 33 according to the old numeration (now c. 38) is indeed from 1232 but does not involve the Senate, and that at c. 33 according to the new numeration (formerly c. 28) was taken in 1302. As it often happened in the early times of the Chancery, it was added to the register later and out of chronological order, on a blank space, probably as a useful reference for the secretary: the deliberation was in fact taken by the Senate itself on the matter of the public caravans of galleys.

Roberto Cessi again, in his *Storia della Repubblica di Venezia*, sets the earliest appearance of the Senate in writing at 1255, but gives no documental reference.

The next best candidate is the deliberation of the Major Council on January 28, 1293 m.v. (i.e. 1294) transcribed below, where the effects of the Senate's deliberations are equated to those of the Major Council itself: a formula which would later be widely employed.

On these bases, it appears safe to believe that the Senate acted since the mid-XIII century as a relief for the Major Council in two key matters, trade and navigation, which were too important to be entrusted to mere magistrates, but which were not effectively discussed in such a large assembly as the Major Council had become. It is not surprising that the leeway expressly given in

menzionano l'esistenza, ma senza alcun dettaglio sulla sua composizione e prerogative.

Fu solo attorno al tardo XIV secolo e all'inizio del XV che il Senato cominciò ad assumere rilievo nelle cronache, e a quel punto già era oggetto di mitizzazione da parte di storici quali Lorenzo de Monacis (ca. 1351-1428), che lo definisce *sacer* (cioè sacro). Più tardi Daniele Barbaro (1514-1570) sostenne che il Pregàdi fu in origine un consiglio privato, convocato dal doge per discutere le questioni da trattare nel *placitum*: nel 1172, al tempo di Domenico Flabianico, il Maggior Consiglio avrebbe avocato tale potere dal doge e ufficialmente trasformato il Senato in un'istituzione elettiva.

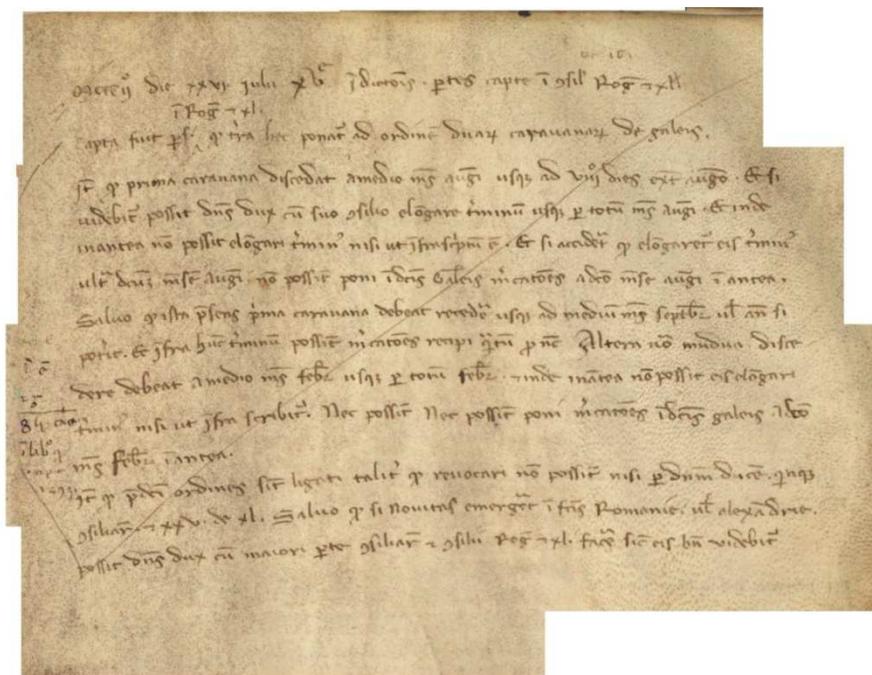
Le cose non si fanno affatto più semplici con gli storici del XIX e XX secolo. Maximilian Claar segnala come prima menzione del Senato pervenutaci una deliberazione del Maggior Consiglio del 1230, trascritta nel *Liber Comunis I o Plegiorum*, c. 42, ed Enrico Besta una del 1232 nel *Liber Fractus*, c. 33, ma Roberto Cessi a sua volta dimostrò che entrambe le citazioni sono errate: non rimane alcuna delibera del 1230; a sua volta, quella nel *Liber Fractus*, c. 33 secondo la vecchia numerazione (ora c. 38) è in effetti del 1232 ma non fa parola del Senato, e quella a c. 33 secondo la numerazione nuova (già c. 28) risale al 1302. Come spesso accadeva ai primordi della Cancelleria, venne infatti aggiunta al registro in un secondo momento e senza rispettare l'ordine cronologico, su un foglio bianco, probabilmente come riferimento per il segretario: la delibera fu presa in effetti dal Senato in materia di pubbliche mude di galee. E' ancora Roberto Cessi, nella sua *Storia della Repubblica di Venezia*, a indicare la prima comparsa documentale del Senato nel 1255, ma senza indicare la fonte.

La migliore possibilità è la deliberazione del Maggior Consiglio del 28 gennaio 1293 m.v. (cioè 1294) trascritta più oltre, nella quale gli effetti delle deliberazioni del Senato sono parificate a quelle dello stesso Maggior Consiglio: una formula che sarebbe stata in seguito largamente applicata.

Su tali basi, sembra prudente ritenere che il Senato abbia svolto dalla metà del XIII secolo la funzione di alleviare il Maggior Consiglio delle due materie cruciali del commercio e della navigazione, troppo importanti per essere affidate a semplici magistrature, ma inadatte a essere discusse efficacemente in'assemblea vasta come ormai era il Maggior Consiglio. Non fa meraviglia che la genericità con cui

defining the Senate's attributions gave way to progressive extensions, which made it the main seat of political choices in late medieval and modern Venice.

vennero definite le attribuzioni del Senato abbia dato luogo a progressive estensioni, che ne fecero la sede delle principali scelte politiche nella Venezia tardomedievale e moderna.



ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA, *Maggior Consiglio, Deliberazioni, Liber Fractus*, c. 28 (old pagination / numerazione antica) = c. 33 (new pagination / numerazione moderna) = img 65 (online series / serie riprodotta), in *Progetto Divenire. Organi costituzionali* at: <http://www.archiviodistatovenezia.it> (access / accesso 19.04.2013)

The text reads / Il testo dice:

*MCCCII die XXVII Julii XVe indictionis partis capte in Consilio Rogatorum in Rogatis cum XL. Capta fuit pars quod tra hec ponantur ad ordinem duas caravanas de galeis. [...]* / 1302, July 27th, indiction 15th [text of the] deliberation taken in the Consiglio dei Pregàdi in Pregàdi with the Quarantia. It was deliberated that two caravans of galleys be armed. [...] / 1302, 27 luglio, indizione quindicesima [testo della] parte presa nel Consiglio dei Pregàdi in Pregàdi con la Quarantia. Si è deliberato che vengano armate due carovane di galee. [...]

## Composition

### *Before the Serrata*

In its beginning, the Senate consisted of sixty members, elected by the Major Council among the citizens; the chair was held as usual by the Signoria, that is the doge with the Minor Council, which prepared the agenda and drew proposals. The components of the Minor Council (autonomastically called *consiglieri*, i.e. "the councillors") remained members of the Senate even after their term of office. The Senate was aggregated to the Major Council, therefore being made a senator was at the time an expedient alternative way to gain access to higher political life. Only in 1311 the Major Council deliberated that senators must be elected within its fold, that is among the recently established ranks of the aristocracy.

### *The Zonta*

Since 1363 there is mention of a *Zonta* (i.e. "addition") to the Senate. It was composed of twenty members and functioned like one of the usual conferences (i.e. "committees") aggregated to the parent Council, but its attributions were not defined and limited to specific, occasional matters. When a raised quorum was required in the Senate for deliberation on delicate matters, the Zonta made it easier to reach it, so that discussion was timely, lively and wide also in case of absenteeism. The Zonta was confirmed, and of course renovated, year after year, doubled to forty members in 1413, and grew to sixty members in 1450. It was finally stabilised on September 29, 1500.

### *Aggregation of the Quarantia and its effects*

Since the late XIII century the Quarantia was in its turn aggregated to the Senate: therefore the Quarantia, an already established Council, held session on its own, while the Senate only held session together with the Quarantia. This led in the early times to some friction between the two Councils, both of which claimed attributions on the same matters; a problem which would be felt again and again along the centuries within the Venetian government, where the lack of an exhaustive definition of boundaries among offices allowed for adaptability and timeliness of action, but also gave rise to conflicts of jurisdiction.

## Composizione

### *Prima della Serrata*

Ai suoi primordi, il Senato consisteva di soli sessanta membri, eletti dal maggior Consiglio tra tutti i cittadini; la presidenza era tenuta come di consueto dalla Signoria, cioè dal doge con il Minor Consiglio, che compilava l'ordine del giorno e redigeva proposte. I membri del Minor Consiglio (i *consiglieri* per antonomasia) rimanevano a far parte del Senato anche dopo la scadenza della carica. Il Senato era aggregato al Maggior Consiglio, perciò essere eletto senatore era all'epoca un efficace metodo alternativo per accedere ai più alti livelli della politica. Solo nel 1311 il Maggior Consiglio deliberò che i senatori dovessero essere eletti nel suo stesso seno, ovvero tra i ranghi della classe aristocratica da poco istituita.

### *La Zonta*

Sin dal 1363 si trovano riferimenti a una *Zonta* (cioè "aggiunta") al Senato. Era formata da venti membri e operava come una delle consuete conferenze (cioè commissioni) aggregate al Consiglio che le aveva create, ma le sue attribuzioni non erano definite e limitate a specifici affari occasionali. Quando poi un numero legale più alto era richiesto per le deliberazioni del Senato in materie delicate, la Zonta rendeva più facile raggiungerlo, così che la discussione era tempestiva, vivace e ampia anche in caso di assenteismo. La Zonta veniva confermata, e naturalmente rinnovata, anno per anno, fu raddoppiata a quaranta membri nel 1413 e crebbe fino a sessanta nel 1450. Fu finalmente resa stabile il 29 settembre 1500.

### *L'aggregazione della Quarantia e i suoi effetti*

Sin dal tardo XIII secolo la Quarantia fu a sua volta aggregata al Senato: pertanto la Quarantia, un Consiglio già in funzione, teneva sessioni proprie, mentre invece il Senato si riuniva soltanto insieme alla Quarantia. La cosa provocò da principio qualche attrito fra i due Consigli, che affermavano entrambi le proprie attribuzioni sulle stesse materie; un problema che si sarebbe spesso ripresentato nei secoli all'interno del sistema di governo veneziano, in cui la mancanza di definizioni esaustive dei limiti reciproci tra cariche ne permetteva da un lato l'adattabilità e la tempestività di azione, ma sollevava dall'altro conflitti di giurisdizione.

The question was solved by a deliberation of the Major Council in 1314, transcribed below, when a trivial matter of fines for absenteeism, raised by the Quarantia itself, led to a crucial change. The Quarantia aimed at preserving its individuality from the Senate by claiming its members' right to pay the lower fine imposed in its own capitolare in case of absence from the joint sessions with the Senate: the outcome however was very different from the expected one. The members of the two Councils were declared equal in every respect, *cum sint unum corpus et unum Consilium*, i.e. "as they are one body and one Council". It was the end of the fight for political supremacy on the part of the Quarantia, which formed a minority against the then sixty members of the Senate. The event also tipped the Quarantia toward jurisdiction rather than legislation and administration, although its attributions were not expressly restricted.

#### *Aggregation of the Council of Ten*

The Council of Ten was also aggregated to the Senate by yearly deliberation from its institution in 1315; the aggregation was stabilised in 1321. Doubts were repeatedly raised for the occasional Zonte to the Council of Ten, until in 1515 the Major Council deliberated that those could only be composed by senators. As it was the case with the Quarantia, the Council of Ten functioned also on their own, but the Senate only functioned with the aggregation of the Ten.

#### *Aggregation of magistrates*

The first couple of centuries since the institution of the Senate saw a steady increase in the number of aggregated magistrates, called *magistrature sotto Pregàdi* (literally "under Pregàdi"). The first were the Avogadori di Comun in 1293: although most of the higher jurisdiction was by then already being performed by the Quarantia, the Senate maintained until the very end judicial attributions of its own, which it was the task of the Avogadori to oversee in the name of legality. Since 1493, the Avogadori remained in the Senate, like the councillors of the Minor Council, after their term of office. Many other magistrates followed, excepted those endowed with the

La questione fu risolta da una delibera del Maggior Consiglio del 1314, trascritta nel seguito, quando un punto di dettaglio riguardo alle multe per assenza, sollevato dalla stessa Quarantia, portò a una svolta cruciale. La Quarantia mirava a conservare la propria individualità rispetto al Senato affermando il diritto dei suoi membri a pagare la multa più lieve prevista nel proprio capitolare in caso di assenza dalle sessioni congiunte con il Senato: l'esito tuttavia fu ben diverso dalle aspettative. I membri dei due Consigli vennero dichiarati eguali sotto ogni aspetto, *cum sint unum corpus et unum Consilium*, cioè "dato che formano un solo corpo e un solo Consiglio". Fu la fine della lotta per la supremazia politica da parte della Quarantia, che si trovava in minoranza rispetto ai sessanta membri del Senato. Il caso inoltre pesò nell'indirizzare la Quarantia verso la giurisdizione piuttosto che la legislazione e l'amministrazione, per quanto le sue attribuzioni non siano state espressamente ristrette.

#### *L'aggregazione del Consiglio dei Dieci*

Il Consiglio dei Dieci fu pure aggregato al Senato per deliberazione annuale sin dalla sua istituzione nel 1315; l'aggregazione fu stabilizzata nel 1321. Dubbi sorsero a più riprese riguardo alle occasionali Zonte al Consiglio dei Dieci, finchè nel 1515 il Maggior Consiglio deliberò che queste dovessero essere composte da senatori.

Come nel caso della Quarantia, anche il Consiglio dei Dieci funzionava da solo, ma il Senato teneva sessione solo insieme al Consiglio dei Dieci.

#### *Le aggregazioni di magistrature*

Nel primo paio di secoli seguenti l'istituzione del Senato, si verificò un costante incremento nel numero delle magistrature aggregate, dette magistrature sotto Pregàdi. La prima fu quella degli Avogadori di Comun nel 1293: anche se la maggior parte della giurisdizione superiore era già esercitata dalla Quarantia, il Senato mantenne sempre attribuzioni giudiziali proprie, di cui gli Avogadori sorvegliavano la legittimità. Dal 1493 Avogadori scaduti rimanevano in Senato, come i consiglieri del Minor Consiglio.

Molte altre magistrature seguirono, escluse quelle il cui compito fosse la mera applicazione di scelte politiche assunte in altra sede.

mere application of policies deliberated elsewhere. The trend slowed and reversed from the XV century, when some magistrates were not renewed and when eligibility to others was restricted to the senators. The sum total of the members of the Senate thus stabilised around 300, plus the elected committees at work at the moment.

#### *The Collegio (or Consulta)*

Since the XIV century, the preparation of the agenda and the drawing of proposals were performed by a wider array of members than the mere Signoria, that is the gathering of the doge, the Minor Council and the three Capi di Quaranta. A *Collegio* or *Consulta* was added in time, made up by three *mani* (literally "hands", i.e. groups) of *Savi* (i.e. wise men) elected among the senators. Their appearance, as usual, was at the beginning occasional and limited to short terms of one month at a time, but by the end of the century they were stabilised and their elections phased along the year, so as to guarantee consistency in their action.

The earliest established were the five Savi agli Ordini, charged with matters pertaining to both the fleet merchant and the navy: the summary entry from the lost register 12 of XIV-centuries deliberations by the Senate defines them as *quinque pro ordinibus gallearum armandarum et navigii disarmati et mercatorum*, i.e. five [wise men] to keep in order the armed galleys as well as the unarmed and merchants' ones.

Six Savi del Consiglio followed, commonly called Savi Grandi, who were formally entitled by the Major Council in 1396 to *providere de omnibus et singulis spectantibus et pertinentibus Consilio Rogatorum ac dependentibus ab eis*, i.e. "provide about every and any matters regarding or related to the attributions of the Senate, and all those which consequently depend on them". One of the Savi Grandi, by weekly turn, presided the Consulta as Savio di Settimana (i.e. "the week's Savio").

At the beginning of the XV century, when the expansion in the mainland became a major preoccupation, five Savi di Terraferma were added, with specific functions and titles: Savio Cassier (i.e. to the cash) as an overseer to public expenses, Savio alla Scrittura (*scrittura*, i.e. "writing", was the enlistment of strategical troops) for the organisation and funding of the land army, Savio alle Ordinanze

La tendenza rallentò e si rovesciò a partire dal XV secolo, quando alcune cariche non vennero più rinnovate e l'eleggibilità ad altre fu ristretta ai soli senatori. Il totale dei componenti del Senato si stabilizzò così attorno ai 300, cui si sommarono le commissioni.

#### *Il Collegio (o Consulta)*

Dal il XIV secolo, la compilazione dell'ordine del giorno e la redazione di proposte furono svolte da un corpo più ampio della Signoria, cioè della riunione del doge col Minor Consiglio e i tre Capi di Quaranta. Vi si aggiunse infatti nel tempo un Collegio o Consulta, formato da tre *mani* (cioè gruppi) di savi eletti tra i senatori. La loro comparsa, come di consueto, fu da principio occasionale e limitata alla breve durata di un mese alla volta, ma già alla fine del secolo furono stabilizzati e la loro elezione dilazionata nel corso dell'anno, in modo da garantirne la continuità di azione.

I primi ad apparire furono i cinque Savi agli Ordini, incaricati degli affari riguardanti la flotta tanto mercantile quanto militare: la voce del sommario del perduto registro 12 di deliberazione trecentesche del Senato li definisce come *quinque pro ordinibus gallearum armandarum et navigii disarmati et mercatorum*, cioè "cinque [savi] per l'armamento delle galee militari e delle navi mercantili non armate".

Seguirono sei Savi del Consiglio, comunemente chiamati Savi Grandi, che vennero formalmente incaricati dal Maggior Consiglio nel 1396 di *providere de omnibus et singulis spectantibus et pertinentibus Consilio rogatorum ac dependentibus ab eis*, cioè "di provvedere riguardo ad ogni e ciascun affare che riguardi o sia connesso alle attribuzioni del Senato, e a tutti quelli che ne conseguono". Uno dei Savi Grandi, a turni settimanali, presiedeva la Consulta come Savio di Settimana.

All'inizio del XV secolo, quando l'espansione in terraferma acquistò urgenza, furono aggiunti cinque Savi di Terraferma, con specifiche funzioni e titoli: Savio Cassier (cioè alle finanze) come sovrintendente alla spesa pubblica, Savio alla Scrittura (*scrittura* era l'arruolamento delle truppe strategiche) per l'organizzazione e il finanziamento dell'esercito di terra, Savio alle Ordinanze (cioè all'arruolamento delle truppe locali) per la difesa territoriale, Savio ai

(i.e. the enlistment of local troops) for territorial defence, Savio Da mo' (from the Latin *mox*, i.e. "at once") who would procure the immediate carrying out of urgent executive deliberations, and Savio alle Relazioni (i.e. "on reports") who took care that the reports of the rectors and ambassadors were read in session and filed in the archives.

#### *The Pien Collegio*

The Collegio as a whole, together with the Signoria including the three Capi di Quaranta, formed the Pien Collegio.

Its main task was the gathering of information, as well as the preparation of the proceedings of next session of the Senate. As such, it met to read official letters and despatches from the rectors, the ambassadors, the communities of the Dominions and the foreign governments and to receive foreign envoys. It also listened to the reports from magistrates and conferenze about the matters entrusted to them. It discussed preemptively the items in the agenda, and deliberated its own proposals, which would be presented to the Senate for discussion, amendment or reformulation.

The Pien Collegio had also limited judicial functions about those privileges of the local communities in the Dominions which had been granted after their first dedition; on litigation between duty collectors or between them and the State; and on controversies concerning ecclesiastical estates.

It was entitled to deliberate alone, in lieu of the whole Senate, on minor matters like small ecclesiastical benefits, contracts for the collection of taxes and duties, and graces of limited import.

It also deliberated by delegation on matters of public health, appointment to positions in the *ministero*, and in case urgent provisions were needed; these however must be ratified by the Senate in the next session.

#### *Other Collegi*

The Consulta proved itself a central element in shaping the Venetian policy on the most important matters. With its early focus on specific areas of intervention, it could effectively coordinate between the problems in their actuality, as they were witnessed daily by the magistrates and their ministeriali, and the overall political choices

da mo' (dal Latino *mox*, "immediatamente") che curava l'attuazione delle deliberazioni urgenti, e Savio alle Relazioni che si occupava di far leggere in seduta le relazioni di ambasciatori e rettori e di farne archiviare il testo.

#### *Il Pien Collegio*

L'intero Collegio, insieme alla Signoria compresi i tre Capi di Quaranta, formava il Pien Collegio.

Il suo compito principale era l'istruttoria, come pure la preparazione dei lavori della successiva seduta del Senato. Pertanto si riuniva per leggere lettere e dispacci ufficiali dai rettori, gli ambasciatori, le comunità dei Domini e i governi esteri e per riceverne gli inviati. Ascoltava inoltre relazioni di magistrati e conferenze sugli affari loro affidati. Esaminava preliminarmente i punti dell'ordine del giorno e deliberava proposte proprie, che sarebbero state sottoposte al Senato per essere discusse, emendate o riformulate.

Il Pien Collegio aveva poi limitate attribuzioni giudiziali a proposito di quei privilegi delle comunità locali dei Domini che fossero state concesse dopo la loro dedizione; sulle controversie tra esattori di imposte e tra questi e lo Stato; e sulle controversie aventi ad oggetti patrimoni ecclesiastici.

Aveva facoltà di deliberare da solo, in luogo dell'intero Senato, su affari di minor conto quali i benefici ecclesiastici minori, gli appalti di riscossione di imposte e dazi e grazie di importo limitato.

Deliberava infine per delega su affari riguardanti la salute pubblica, la nomina a cariche *di ministero*, e ogni volta che fossero necessari provvedimenti urgenti; questi tuttavia dovevano essere ratificati dal Senato nella sessione successiva.

#### *Altri Collegi*

La Consulta si dimostrò essenziale nel definire le scelte politiche veneziane sulle questioni più importanti. Dirigendo tempestivamente l'attenzione su specifiche aree di intervento, era in grado di coordinare i problemi nella loro immediata realtà, così come era testimoniata giorno dopo giorno dai magistrati e dai loro ministeriali,

taken by the Councils. Thus the Consulta was part of other *Collegi*, summoned when the need arose for some reform or urgent provision.

The three groups of Savi joined with the Magistrato alle Beccarie (i.e. for the provision of meat) to form the Collegio alle Beccarie; with the Provveditori agli Ogli and those di Ternaria (with attributions on the provision respectively of oil and greases) in the Collegio sopra Ogli; with the Magistrato al Sal, but without the Savi agli Ordini, it formed the Collegio al Sal, which cared for the production, commerce and taxation of salt; and the three groups plus forty senators, the Avogadori di Comun and the Savi ed Esecutori alle Acque (the latter being a sort of *zonta* to the former) met as the Collegio solenne alle Acque.

con la politica complessiva seguita dai Consigli. Per questo la Consulta faceva parte di altri Collegi, convocati quando sorgeva la necessità di qualche riforma o provvedimento d'urgenza.

Le tre mani di Savi insieme al Magistrato alle Beccarie (cioè l'ufficio che presiedeva ai rifornimenti di carne) formava il Collegio alle Beccarie; insieme ai Provveditori agli Ogli e quelli di Ternaria (con attribuzioni rispettivamente alla provvista di olii e di grassi) formava il Collegio sopra Ogli; insieme al Magistrato al Sal, ma senza i Savi agli Ordini, formava il Collegio al Sal, che si occupava della produzione, del commercio e della tassazione del sale; e le tre mani di Savi insieme a quaranta senatori, agli Avogadori di Comun e ai Savi ed Esecutori alle Acque (gli Esecutori erano una sorta di *zonta* ai Savi alle Acque) formava il Collegio solenne alle Acque.



Palazzo Ducale, Anticollegio  
at <http://ycadavezmascerca.blogspot.com>  
(access / accesso 15.11.2013)

Palazzo Ducale, Sala del Collegio  
at <http://palazzo-ducale-venezia.historiaweb.net/>  
(access / accesso 15.11.2013)



### *Proposals and votes*

The faculty of submitting a proposal to the Senate (*por parte*, i.e. "to put forward a deliberation") and of voting on a submitted proposal after its discussion (*por ballotta*, i.e. to vote by dropping a ball in the urn) did not pertain to all members of the Senate.

The Signoria (that is the doge, each of the councillors of the Minor Council and the three Capi di Quaranta), plus a number of important magistrates, had both; the senators and the members of the Zonta could vote, but not propose; many of the aggregated magistrates could propose, but not vote; and the savi of the Collegio, plus the remaining magistrates, could do neither.

The sum total of those who voted thus amounted to about 250, while 50 to 70 more did not. Every member sitting in session, however, was entitled to discuss the proposals and express its opinion without any limits other than custom and the patience of the assembly.

### *Incompatibilities and age requisites*

In the XIII century, every citizen could be elected a senator. After the Serrata, such a right was restricted *de facto* to the members of the Major Council, a state of things that was expressly confirmed by deliberation of the Major Council itself in 1311. A number of further limitations were added in time, so that by the late middle ages the careers of the young patricians began to take different routes and to reach different destinations according to their personal situation with regard to such a barrage of regulations.

For instance, the relatives of the doge were restricted from access to public offices in general; however, one son and one brother of his were admitted in the Senate *de inure* (i.e. without an election) for as long as their father or brother lived. No member of the Consulta could have family relationships with any other. No additional member of a family could be elected as a senator (Zonta included) once a maximum of his relatives, which was modified more than once in time, were already senators.

No debtor of the State could apply as a candidate to any council or magistrate; the malpractice of missing some payment on purpose spread since the XV century among those who feared to be elected to magistratures which involved heavy personal expenses (e.g. as

### *Proposte e voti*

Le facoltà di sottoporre al Senato una proposta di delibera (*por parte*, cioè mettere in discussione la propria opinione) e di votare su una proposta dopo la discussione (*por ballotta*, cioè depositare nell'urna la pallina che manifestava il voto) non spettavano a tutti i membri del Senato.

Alla Signoria (cioè il doge, i singoli consiglieri del Minor Consiglio e i tre Capi di Quaranta), nonché ai componenti di alcune importanti magistrature, spettavano entrambe; molti dei componenti delle magistrature aggregate potevano proporre, ma non votare; e i savi del Collegio nonché i rimanenti magistrati, non avevano nè l'una nè l'altra.

In complesso, i membri votanti risultavano essere circa 250, mentre altri 50-70 non avevano facoltà di voto. Tuttavia ognuno dei presenti alla seduta aveva titolo a partecipare alla discussione delle proposte e ad esprimere la propria opinione senza alcun limite se non la consuetudine e la pazienza dell'assemblea.

### *Incompatibilità e requisiti di età*

Nel XIII secolo, ogni cittadino poteva essere eletto senatore. Dopo la Serrata, tale diritto si trovò ristretto di fatto ai membri del Maggior Consiglio, uno stato di cose che fu espressamente confermato da una delibera dello stesso Maggior Consiglio nel 1311. Ulteriori limitazioni furono aggiunte in prosieguo di tempo, così che nel tardo medioevo le carriere dei giovani patrizi presero a differenziarsi e a dirigersi verso diverse destinazioni a seconda della posizione personale di ciascuno rispetto a tale griglia di selezione.

Per esempio, i familiari del doge erano in linea di massima esclusi dai pubblici uffici; tuttavia, uno dei figli e uno dei fratelli erano ammessi in senato di diritto (cioè senza elezione) per tutta la vita del padre o fratello. I membri della Consulta non potevano avere legami di parentela l'uno verso l'altro. Nessun altro componente di una famiglia poteva essere eletto senatore (inclusa la Zonta) dopo che un certo numero di suoi parenti, più di una volta modificato, facesse già parte del Senato.

I debitori dello Stato non potevano candidarsi ad alcun consiglio o magistratura; la cattiva pratica di non assolvere qualche pagamento si diffuse dal XV secolo tra quanti temevano di essere eletti a magistrature che comportassero pesanti spese personali (ad

ambassador) or a term spent far from Venice and the advancement of their political career (e.g. as rectors overseas).

The age requisites were 30 years for the magistrates *sotto Pregàdi*, 32 for the Senate and Zonta, 40 for the Consulta. No *contumacies* was imposed for the office of senator, therefore the senators could, and indeed they were, re-elected immediately after each term.

Since the early modern age, a persistent discord arose between those who wished to raise the minimum age for access to the Senate and dependent offices, and those who would rather keep it lower.

The two parties, called *i vecchi* and *if giovani* (i.e. the old men and the youngsters) were not necessarily formed by the corresponding age groups, and were not parties in today's sense because they did not diverge on matters of political programs. The difference lay instead in the *vecchi* belonging with a certain pre-eminence to the more influent families, whose long tradition in dealing with public affairs in the Senate made for an easier, surer career, and who were interested in restricting the highest power of government in the hands of an experienced, self-consistent oligarchy of gerontocrats; the *giovani* on the opposite promoted a wider, faster turnover within the Senate and depended offices, maximising the contribution given by a fresh approach to old problems.

In the end, the *giovani* prevailed, if nothing else because of the relative demographical decrease within the patriciate and the resulting difficulties in covering all the elective offices.

esempio le ambascerie) o avessero sede fuori Venezia, ritardando la loro carriera politica (ad esempio le rettorie oltremare).

I requisiti di età erano 30 anni per le magistrature sotto Pregàdi, 32 per il Senato e Zonta, 40 per la Consulta. non era prevista contumacia per la carica di senatore, perciò i senatori uscenti potevano essere (ed erano infatti spesso) rieletti immediatamente dopo ogni scadenza.

Sin dalla prima età moderna, una persistente divergenza di opinioni sorse tra quanti volevano elevare l'età minima per l'accesso al Senato e alle magistrature senatorie, e quanti invece volevano mantenerla più bassa. I due partiti, chiamati *i vecchi* e *i giovani*, non raccoglievano necessariamente le rispettive classi di età e non erano partiti nel senso odierno perchè non divergevano quanto a programmi politici. La differenza stava invece nel fatto che i *vecchi* appartenevano prevalentemente alle famiglie più influenti, la cui lunga tradizione nel trattare affari in Senato agevolava le carriere dei loro appartenenti; queste avevano interesse a concentrare i più alti poteri pubblici nelle mani di una ristretta e omogenea oligarchia di esperti gerontocrati. I *giovani* al contrario aspiravano a un più ampio e rapido ricambio in Senato e nelle sua magistrature, massimizzando il contributo offerto da nuovi approcci a vecchi problemi.

Finirono per prevalere i giovani, se non altro a causa del relativo decremento demografico del patriziato e della conseguente difficoltà nel ricoprire tutte le cariche elettive.



XVIII-century wooden seats in the hall of the Senate /  
Seggi lignei del Settecento nella Sala del Senato

at [www.bridgemanart.com](http://www.bridgemanart.com)  
(access / accesso 27.12.2013)

### Careers

In practice, it soon became more and more difficult to be elected to the Senate unless a certain *cursus honorum* had been performed in the magistratures *sotto Pregàdi*. These were informally divided in *primi, secondi e terzi lochi* (i.e. first, second and third places): having spent a term of office in a *primo loco* gave title to apply for a *secondo loco*, after which one gained access to a *terzo loco*, always provided that he gained the necessary votes. No step in a career gave any guarantee about the following, but each, if successfully sustained, opened the door to applying for a more important magistrature and finally to the Senate and Zonta itself. It is noteworthy that a number of magistratures had permanent access to the Senate even after their term of office: it was the case, for instance, of the Procuratori di san Marco.

The election of the Senate by the Major Council was a complex affair, whose rules altered in time. In order to maintain a continuity of action between the expired Senate and the new, the candidates to the new Zonta, presented by the expired Senate to the Major Council in the double number of 120, were elected on the day following the election of the new Senate. Discipline during

the voting procedures was kept by the magistrate of the Censori. As for the elections by the Senate of magistratures instituted by the Senate itself and formed by senators, an intricate discipline was introduced in the early modern age to restrict application to different offices by those who were already performing in another. Such malpractice meant that, in order to further careers in more prestigious charges, the least desirable ones suffered an accelerated turnover and disruption in their consistency. A first step was taken by the Senate in 1553, when senatorial magistratures were classified



DOMENICO ROBUSTI (DOMENICO TINTORETTO, 1518-1594)  
*Ritratto del senatore Francesco Michiel*  
(1567, private collection) /  
*Portrait of the senator Francesco Michiel*  
(1567, collezione privata)  
at <http://www.arcadja.com>  
(access / accesso 15.11.2013)

### Le carriere

Nella pratica, divenne sempre più difficile essere eletti al Senato se non si fosse seguito un certo *cursus honorum* nelle magistrature sotto Pregàdi. Queste erano ufficiosamente divise in *primi, secondi e terzi lochi*: aver ricoperto un primo loco era titolo per candidarsi a un secondo loco, dopo il quale si aveva accesso a un terzo loco, sempre che si raccogliessero i voti necessari. Nessuna delle fasi di una carriera costituiva una garanzia riguardo ai successivi, ma ognuna, se svolta con successo, apriva la porta alla candidature per una magistratura più importante e infine al Senato e alla Zonta.

Si noti che un certo numero di magistrati avevano accesso permanente al Senato anche dopo la scadenza della carica: era il caso, ad esempio, dei Procuratori di san Marco.

L'elezione del Senato da parte del Maggior Consiglio era una faccenda complessa, le cui regole cambiarono nel corso del tempo. Per mantenere la continuità di azione tra il Senato scaduto e il nuovo, i candidati alla nuova Zonta, proposti dal Senato in scadenza al Maggior Consiglio nel numero doppio di 120, venivano eletti il giorno successivo all'elezione del nuovo Senato. La

disciplina durante le votazioni era tenuta dalla magistratura dei Censori.

Quanto alle elezioni da parte del Senato dei componenti le magistrature istituite dal Senato stesso e formate da senatori, un'intricata disciplina fu introdotta nella prima età moderna per impedire la candidatura ad altre cariche da parte di chi già ne ricopriva una. Tale pratica comportava che, per favorire le carriere nelle magistrature più prestigiose, quelle meno attraenti soffrivano di un ricambio accelerato e di una scarsa coerenza di azione. Il primo

as *serrate* (i.e. closed), which could not be dispensed with before the completion of the term, and *aperte* (i.e. open), which could. The growth in the number of offices to cover, at the same time as the patriciate as a class declined, led since the XVII century to cumulation of offices given to the same person: in 1625, the maximum of two was imposed by decree. In 1648, three classes of offices were defined: those who could take from any other office, and were *serrate*; the simply *serrate*, which could be formed only by unengaged members; and the *aperte*, called *soprannumerarie* (i.e. supernumerary). The same decree allowed for one *serrata* and one *aperta* for each senator, excluding that two *aperte* could be equivalent to one *serrata*. Finally five classes were set in 1783, when a number of extraordinary magistrates was in place for occasional, short-term emergencies: the *aperte*, the *semplicemente serrate* (i.e. simply closed) which could coexist with one open or privileged plus one extraordinary), the *serrate* which could take from the simply closed and could coexist with one open or privileged plus one extraordinary, the *serrate già soprannumerarie* (i.e. closed, formerly supernumerary) which took from the closed and the simply closed and could coexist with one of them plus one extraordinary), and finally the *privilegiata* (i.e. privileged) which could take from each class and could coexist with one from any plus one extraordinary.

### Attributions

#### *Iure proprio, delegated, encroached*

The attributions of the Senate, initially limited in scope and effects, grew in time to make it the main organ of government in Venice. They differed by title: the original core were those functions which the Senate performed *iure proprio*, in force of permanent delegations by the Major Council through its distributive powers. These involved legislative and, when needed, executive matters pertaining to navigation, delegated in 1293 m.v. (= 1294), and to trade, delegated in 1302. The Senate also performed judicial functions: it judged magistrates and high clerks in case of violation of capitolari or embezzlement of public funds. Delegations were also bestowed on a case by case basis whenever particular occurrences needed a more in-depth, focused discussion that the Major Council could provide. The powers of the Senate were

passo fu compiuto dal Senato nel 1553, quando le magistrature senatorie furono divise in aperte e serrate cioè chiuse, ovvero che non potevano essere abbandonate prima della scadenza. L'aumento delle cariche da ricoprire, quando il patriziato come cetto era ormai in declino, portò dal XVII secolo al cumulo delle cariche affidate alla stessa persona: nel 1625 si impose per decreto il massimo di due. Nel 1648, si definirono tre classi di cariche: quelle che potevano estrarre i propri componenti da qualsiasi altra, ed erano poi serrate; quelle semplicemente serrate, che potevano essere composte solo da membri non già impegnati in altre; e le aperte, dette soprannumerarie. Lo stesso decreto consentiva che ogni senatore sostenesse una serrata e una aperta, escludendo che due aperte equivalessero a una serrata. Infine cinque categorie furono individuate nel 1783, in un periodo in cui numerosi magistrati straordinari erano attivi per esigenze occasionali: le aperte, le semplicemente serrate (che potevano coesistere con una aperta o privilegiata e una straordinaria), le serrate già soprannumerarie (che potevano scegliere i propri componenti dalle serrate e dalle semplicemente serrate e potevano coesistere con una di esse più una straordinaria) e infine le privilegiate che potevano essere formate da membri di ogni altra classe e coesistere con una di esse più una straordinaria.

### Attribuzioni

#### *Proprie, delegate, usurpate*

Le attribuzioni del Senato, inizialmente limitate quanto ad ambito ed efficacia, crebbero col tempo fino a farne il più importante soggetto di governo a Venezia. Esse differivano per titolo: il nucleo originario era costituito da quelle funzioni che il Senato esercitava *iure proprio*, in forza di deleghe permanenti conferite dal Maggior Consiglio tramite la sua potestà distributiva. Queste toccavano la legislazione e, se necessario, questioni amministrative in materia di navigazione, delegate nel 1293 m.v. (= 1294), e al commercio, delegate nel 1302. Il Senato svolgeva anche funzioni giudiziarie: giudicava magistrati e alti ministeriali in caso di violazione dei capitolari o di malversazione di fondi pubblici. Altre deleghe venivano attribuite caso per caso ogniqualvolta situazioni particolari richiedessero una discussione più attenta e

routinely expressed in such delegations with the formula *sit firmum sicut si factum foret per Maius Consilium*, i.e. "[the Senate's deliberations] be as firm as though they had been taken by the Major Council". Some temporary delegations were at a later time accrued to the permanent ones: an instance is the management of the Zecca, i.e. the State mint (so called from the Arab *sikka*, i.e. coinage) which on July 18, 1331 was transferred by the Major Council from the Quarantia to the Senate.

A third class of attributions were the result of a self-appointed extension of the faculties of deliberation already bestowed on the Senate in generic terms: such extensions could go as far as an encroachment. Among the matters subsumed by the Senate in such a way there were international relationships (which necessarily touched upon trade), the military (mainly with regard to the sphere of the Savi di Terraferma), ecclesiastical policies and nomination to a number of high ecclesiastical offices (often too delicate a matter to be effectively discussed in the Major Council), supervision on banking activities (connected to military expenses as well as trade), deliberation of State loans, discipline of the Scuole piccole (i.e. minor devotional or guild associations), nomination of the professors in the University of Padua.

#### *Conflicts with the Major Council*

The Senate moreover instituted the practice of submitting candidates of its own for the elections performed by the Major Council: the Senate's authority was such that it rarely happen for the senatorial candidates to fail. Conflict inevitably arose with the Major Council itself, resulting in a debate which was drawn out from the XV to the mid-XVI century. It closed with a partial victory for the Senate: a deliberation by the Major Council on November 9, 1537 confirmed that, on principle, elections were to be made by the Major Council, wide exception made for the Consulta, for the magistrates called Savi (rather than Provveditori, Giudici, Visdomini etc.), for the magistrates without remuneration and for a handful of other specified magistrates.

Another question arose with the Major Council about the aggregation of magistrates to the Senate. In this case, the Senate fell victim of its own badly pursued policy. Wishing to consolidate the oligarchy

approfondita di quanto fosse possibile in Maggior Consiglio. I poteri del Senato in questi casi erano solitamente espressi con la formula *sit firmum sicut si factum foret per Maius Consilium*, cioè "[le deliberazioni del Senato] siano valide come se fossero prese dal maggior Consiglio". Talune deleghe temporanee vennero col tempo a trasformarsi in permanenti: per esempio la gestione della Zecca di Stato (così chiamata dall'arabo *sikka*, cioè moneta coniatata) che il 19 luglio 1331 fu trasferita d'ordine del maggior Consiglio dalla Quarantia al Senato.

Una terza categoria di attribuzioni risultava dall'estensione, operata dal Senato stesso, di facoltà ricevute in forma generica: questa poteva venire a costituire una vera e propria usurpazione. Tra le materie arrogatesi dal Senato si contavano le relazioni internazionali (che necessariamente toccavano i commerci), la difesa (con speciale riguardo ai compiti del Savi di Terraferma), la politica ecclesiastica e la nomina di candidati ad alcune alte cariche ecclesiastiche (materia spesso troppo delicata per discuterne in Maggior Consiglio), la sorveglianza sull'attività bancaria (connessa alle spese militari nonché al commercio), la deliberazione di prestiti pubblici, la disciplina delle Scuole piccole (cioè le associazioni devozionali o artigiane di minore entità), la nomina dei professori dell'Università di Padova.

#### *Conflitti col Maggior Consiglio*

Il Senato inoltre adottò la prassi di presentare candidati propri alle elezioni di spettanza del maggior Consiglio: l'autorità del senato era tale che raramente i candidati senatorii venivano ricasati. Inevitabilmente ne sorse un conflitto con il Maggior Consiglio, che fu a lungo dibattuto tra il XV e la metà del XVI secolo. Questo si concluse con la parziale vittoria del Senato: una delibera del Maggior Consiglio del 9 novembre 1537 ribadì che, in linea di principio, le elezioni dovevano avvenire in Maggior Consiglio, con l'ampia eccezione della Consulta, delle magistrature recanti il nome di Savi (anzichè Provveditori, Giudici, Visdomini, eccetera), delle magistrature non remunerate e di alcune altre magistrature specificamente indicate.

Un altro motivo di tensione con il Maggior Consiglio fu l'aggregazione di magistrature al Senato. In questo caso, il Senato scelse malamente i mezzi per sostenere la propria linea politica. Mirando a

sought after by the *vecchi*, the Senate aimed at limiting the aggregation of magistrates easily accessed by less influential families; thus it welcomed the deliberation of the Major Council, taken on May 15, 1559, that reserved to itself the right to decide new aggregations, but in doing this, limited in turn the powers of the Senate.

#### *Conflict with the Council of Ten*

By the late XV and the early XVI century, the Council of Ten was expanding its influence by way of claiming the relevance to the safety of the State of the most diverse matters, much as the Senate had done two centuries earlier by extending the import of its powers on trade and navigation. The practice thus arose that the Ten would revoke or overrule deliberations of the Senate about the management of the Zecca, lawfully reserved to the Senate since 1331, as well as about the provision of funds to the State, which was on principle reserved to the Major Council but had been usurped by the Senate.

The tension between the two Councils remained high for decades, and came to a head in successive phases. In 1582, the Senate managed to obstruct the election of the Zonta to the Council of Ten: only the Ten themselves were elected, while since then none of the vote procedures for the Zonta gave results. Moreover, the Senate won from the Major Council a deliberation that severely limited the secrecy of the sessions of the Ten, and compelled them to notify to the Senate their agenda and all deliberations. Discussion about the attributions of the two Councils remained lively throughout the winter, and resolved in a victory for the Senate. On May 3, 1583 the Major Council entitled the Senate to the management of the Zecca and the provision of funds to the State, with the motivation that the Ten were missing the Zonta and were not in order to deal with the matter. Since then, the Zonta to the Ten was not listed anymore among the yearly elections. Finally in 1628 the Major Council abrogated the powers, formerly performed by the Ten, to revoke deliberations of the Major Council and to extend its attributions by analogy; at the same time, it bestowed on the Senate the granting of graces and the nomination of its own secretaries, as well as those of the Ten and of a number of important magistrates.

consolidare l'oligarchia perseguita dai *vecchi*, il senato tentò di limitare l'aggregazione di magistrature facilmente accessibili a famiglie meno influenti; pertanto non si oppose alla delibera con cui il 15 maggio 1559 il Maggior Consiglio si riservò la facoltà di decidere nuove aggregazioni, il che tuttavia veniva a limitare i poteri del Senato stesso.

#### *Conflitti con il Consiglio dei Dieci*

Tra la fine del XV e l'inizio del XVI secolo, il Consiglio dei Dieci stava espandendo la propria influenza giocando sulla rilevanza per la sicurezza dello Stato delle più diverse materie, a somiglianza di quanto il Senato aveva fatto due secoli prima ampliando i propri poteri sulla navigazione e il commercio. Sorse così la prassi secondo cui i Dieci revocavano o sostituivano le delibere del Senato riguardo alla Zecca, ad esso affidata dal 1331, come pure riguardo alla provvista di fondi dello Stato, facoltà che spettava in teoria al Maggior Consiglio ma era stata usurpata dal Senato. La tensione tra i due Consigli si protrasse per decenni, e si risolse per fasi successive. Nel 1582, il Senato riuscì col proprio ostruzionismo a impedire l'elezione in Maggior Consiglio della Zonta al Consiglio dei Dieci: furono eletti solo i dieci membri originari, mentre da allora in poi tutte le tornate di elezione per la Zonta andarono a vuoto. Per di più, il senato ottenne dal Maggior Consiglio una delibera che limitava gravemente la segretezza delle sedute dei Dieci, e li obbligava a comunicare al senato l'ordine del giorno e tutte le deliberazioni. La discussione sulle attribuzioni dei due Consigli rimase vivace per tutto l'inverno, e si risolse con la vittoria del Senato. Il 3 maggio 1583 il Maggior Consiglio affidò in esclusiva al senato la gestione della Zecca e la provvista di denaro pubblico, con la motivazione che, mancando la loro Zonta, i Dieci non erano in grado di trattare la materia. Da quel momento, la Zonta dei Dieci non venne neppure più elencata tra le elezioni annuali. Infine nel 1628 il Maggior Consiglio abrogò la facoltà, esercitata fino ad allora dai Dieci, di revocare delibere del maggior Consiglio e di estendere i propri poteri in via analogica; inoltre attribuì al senato la concessione di grazie e la nomina dei propri segretari, come pure di quelli dei Dieci e di alcune importanti magistrature.

### *Attributions delegated by the Senate*

Finally, the Senate itself was entitled to bestow delegations through *distributiva*. A number of routine deliberations were delegated to the Consulta. For the sake of expediency, *conferenze* (i.e. internal committees) instituted by the Senate were sometimes given powers of deliberation. The Senate also instituted new magistrates, open to senators only, for specific clusters of problems: among the most important were Savi e Aggiunti alle Acque, Provveditori ai Beni inculti, Provveditori sopra Feudi, Riformatori allo Studio di Padova, Provveditori e Aggiunti alla Sanità...

### *Attribuzioni delegate dal Senato*

Infine, il Senato era a sua volta titolare del potere di conferire deleghe tramite la distributiva. Alcune delibere di ordinaria amministrazione erano delegate alla Consulta. In nome dell'efficienza, alle *conferenze* (cioè commissioni interne) istituite dal Senato venivano talora attribuiti poteri deliberativi. Il Senato inoltre istituiva nuove magistrature, aperte solo a senatori, per categorie specifiche di problemi: tra le principali si contano i Savi e Aggiunti alle Acque, i Provveditori ai Beni inculti, i Provveditori sopra Feudi, i Riformatori allo Studio di Padova, i Provveditori e Aggiunti alla Sanità...



Palazzo Ducale, Sala delle Quattro Porte  
at <http://palazzo-ducale-venezia.historiaweb.net/images/sala-delle-quattro-porte.jpg>  
(access / accesso 15.11.2013)

## Procedures

### *Preparation for the sessions*

The Pien Collegio met before each session of the Senate. In the early times the meeting took place on the preceding afternoon, one hour after vespers in winter, i.e. about 3pm, and an hour and a half in summer, i.e. about half past 3pm; later, the meetings were held in the mornings and the Senate sat in the afternoons of non-festive days from Tuesday to Saturday, while the Quarantia sat on its own on Monday afternoons. Adding to that the sessions of the Major Council, usually held on Sundays, the week was very busy indeed. The diaries of Marin Sanudo, relating in detail the activities of the Councils in the years 1496-1553, run to 58 volumes in the printed in-folio edition, numerous columns being filled with the report about each session.

The Avogadori were also present in the sessions of the Pien Collegio, as well as any magistrates due to report about some business. The Capi dei Dieci could enter the session at any time, but in that case the Capi di Quaranta, the Savi agli Ordini and the reporting magistrates left the hall. The chair was held by the doge or by the eldest member of the Minor Council; the Avogadori could stand in for the Capi di Quaranta. The session was in order when at least four members of the Minor Council plus the majority of each group of Savi was present: severe rules punished absenteeism.

The session began with the reading of official letters, despatches from ambassadors and rectors, and pleas from local communities or individual persons. After the reform of 1582, when the Senate came to share with the Council of Ten the knowledge of every most secret matter together with the duty of secrecy, the Pien Collegio deliberated which of the documents should be archived as *comunicato ma non letto* (i.e. read and acknowledged by the Pien Collegio, but not to be read in front of the Senate).

Then the foreign envoys were received. The ambassadors sent on special missions were honoured by being seated to the right of the doge; the representative of the Order of Malta sat between the Capi di Quaranta and the Savi di Terraferma, and the permanent residents sat in front of the bench. The Pien Collegio listened to their perorations which were answered by the doge, who was however bound to maintain a noncommittal position: his answer ran on the

## Le procedure

### *La preparazione delle sedute*

Il Pien Collegio si riuniva prima di ogni seduta del Senato. In origine la riunione si teneva il pomeriggio precedente, un'ora dopo vespro in inverno, ovvero intorno alle tre del pomeriggio, e un'ora e mezza dopo vespro in estate, ovvero verso le tre e mezza; in seguito, le riunioni si tenevano al mattino e il Senato si riuniva nel pomeriggio di ogni giorno non festivo dal martedì al sabato, mentre la Quarantia era in sessione da sola il lunedì pomeriggio. Contando anche le sedute del maggior Consiglio, solitamente tenute di domenica, la settimana risultava assai densa di impegni.

I diari di Marin Sanudo, che riferiscono in dettaglio le attività dei Consigli negli anni 1496-1553, riempiono 58 volumi nell'edizione a stampa in folio, con numerose colonne per ciascuna sessione. Alle riunioni del Pien Collegio erano presenti anche gli Avogadori, come pure i magistrati chiamati a riferire su qualche argomento. I Capi dei Dieci potevano unirsi alla seduta in ogni momento, ma in tal caso i Capi di Quaranta, i Savi agli Ordini e i magistrati referenti lasciavano l'aula. La presidenza era tenuta dal doge o dal membro più anziano del Minor Consiglio; gli Avogadori potevano sostituire i Capi di Quaranta. Il numero legale per aprire la riunione era di almeno quattro consiglieri del Minor Consiglio, più la maggioranza di ciascuna mano di Savi: norme severe punivano gli assenteisti. Si cominciava con la lettura delle lettere ufficiali, dei dispacci dagli ambasciatori e dai rettori, e delle suppliche provenienti da comunità locali o da singole persone. Dopo la riforma del 1582, quando il Senato venne a condividere con il Consiglio dei Dieci la conoscenza delle materie più riservate come pure il dovere di segretezza, il Pien Collegio deliberava quali documenti dovessero essere archiviati come "comunicati ma non letti", cioè quelli che il Pien Collegio aveva letto e di cui aveva preso atto, ma che non sarebbero stati letti in Senato. Poi si ricevevano gli ambasciatori stranieri. Gli inviati speciali avevano l'onore di sedere alla destra del doge; il rappresentante dell'Ordine di Malta sedeva tra i Capi di Quaranta e i Savi di Terraferma, mentre i residenti ordinari sedevano di fronte al Pien Collegio. Le loro perorazioni erano ascoltate dal Pien Collegio e ricevevano risposta dal doge, il quale tuttavia era tenuto a non compromettersi: il tenore della risposta comportava che la questione

lines that the matter would be examined and discussed with the utmost attention, and the decision of the Republic would be timely made known to the envoy.

The same hearing as well as the same answers were granted to special envoys or permanent *nunzi* (i.e. representatives) from the local communities of the Dominions.

The reporting magistrates followed with their *scritture* (i.e. accounts lit. "writings") and proposals, drafted by their ministeriali and approved by the magistrates' vote.

Next came the rectors, returning after their term of office with their *relazioni* (i.e. reports) which would be read in a Senate's session held within fifteen days after their arrival.

sarebbe stata esaminata e discussa con la massima attenzione, e la decisione della Repubblica sarebbe stata tempestivamente comunicata all'ambasciatore.

La stessa udienza e analoghe risposte ricevevano gli inviati speciali o i *nunzi* permanenti, rappresentanti delle comunità locali dei Domini. Seguivano i magistrati referenti che presentavano le loro *scritture* (cioè relazioni) e le relative proposte, redatte dai loro ministeriali e approvate a voti dai membri della magistratura.

Poi era la volta dei rettori scaduti di ritorno con le loro relazioni che sarebbero state lette in Senato entro quindici giorni dal loro arrivo a Venezia.

XVI-century wall clock with lunar and zodiacal movement in the hall of the Senate /  
Orologio murale con movimento lunare e zodiacale nella Sala del Senato

at <http://palazzoducale.visitmuve.it>  
(access / accesso 26.12.2013)



Finally the agenda for the next day would be read. After this, the Signoria left the session, which continued with only the Collegio (or Consulta) under the presidency of the Savio di Settimana on duty for the week.

The agenda was then discussed by the Savi: the Savi Grandi (or del Consiglio) were the first to speak, then the Savi di Terraferma, then the Savi agli Ordini, from the eldest to the youngest within each group. Once the proposals were drafted in Collegio, the Savi which had any personal interest in the matter exited the hall and the vote took place; qualified majorities were prescribed for the most important matters.

The practice soon arose that the senators who were not members of the Collegio would submit their proposals through one of the Savi. The motion thus acquired authority, and no time would be wasted during the Senate's session, discussing and voting a *parte* which did not already gather the support of the Collegio.

Infine si leggeva l'ordine del giorno per la seduta del Senato dell'indomani. Dopo di ciò, la Signoria lasciava la riunione, che continuava con il solo Collegio (o Consulta) sotto la presidenza del Savio di Settimana in servizio.

L'ordine del giorno era discusso dai Savi. I Savi Grandi o del Consiglio erano i primi a parlare, poi i Savi di Terraferma, infine i Savi agli Ordini, dal più anziano al più giovane per ciascuna mano. Una volta che le proposte erano state definite in Collegio, i Savi che avessero un qualche interesse personale nella questione uscivano dall'aula, e si procedeva al voto; per le materie più importanti erano prescritte maggioranze qualificate.

Presto invalse l'uso che i senatori i quali non erano membri del Collegio sottoponevano la loro proposte tramite uno dei Savi. La mozione acquistava così autorevolezza, e durante la sedute del Senato non si perdeva tempo a discutere e votare una *parte* che non avesse già raccolto il sostegno del Collegio.



Palazzo Ducale, Sala del Senato  
at <http://www.wga.hu>  
(access / accesso 15.11.2013)

### *The Senate in session*

The Senate was summoned by the Collegio for the next day, after the mass and at three hours of morning, that is around 10am in winter and 9am in summer. The sessions held on Thursdays and Saturdays were called *ordinarie* (i.e. ordinary), those on Tuesdays, Wednesdays and Fridays *straordinarie* (i.e. extraordinary).

The members gathered in the Sala dell'Udienza, climbed together the Scala d'Oro, crossed the Sala delle Quattro Porte, and through the Anticollegio they reached the Senate's hall. The custom however took hold for the Senate to sit in summer, from May to October, in the wider, cooler hall of the Major Council.

The discipline of the sessions was entrusted to the Avogadori as public prosecutors and the senatorial magistrate of the Censori as judges.

The secretarial functions were performed by a variable committee of clerks presided over by the Cancellier Grande. Always present were a Segretario alle Leggi (i.e. "to the laws") who answered questions about legal rules for procedure; a Segretario alle Voci ("voci", plur., were the elections to be made), who kept the list of the offices due for renewal and took note of the elected, a Segretario alle Rubriche who presented the agenda, and a Segretario alle Lettere who submitted the correspondence and reports to be read in session. The Senate was in order when at least four members of the Minor Council, plus one Avogadore, plus seventy senators or members of the Zonta entitled to vote were present. Lacking the quorum, only the reading of letters and reports would take place, but no elections or deliberations.

Since 1411, whenever matters pertaining to the Court of Rome or the Church were to be treated, was excluded from the sessions *quis [...] plus Romanis rebus quam suae civitatis faveret* (i.e. "anyone who may care more for the best interests of the Court of Rome or the Church [by reason of family relationships or patrimonial or personal interests] than those of the Republic"). The deliberations taken *expulsis papalisticis* (i.e. "papists expelled") were archived separately.

Those who were not considered as suitably disinterested because of personal or patrimonial benefits acquired from foreign States (e.g. feudal titles in the terraferma) or from the Republic itself (e.g. recipients of grace beyond a certain value) were also subjected to

### *Il Senato in seduta*

Il Senato era convocato dal Collegio per il giorno seguente, dopo messa e a tre ore del mattino, cioè circa alle 10 d'inverno e alle 9 d'estate. Le sedute del giovedì e sabato erano dette ordinarie, quelle del martedì, mercoledì e venerdì straordinarie.

I convocati si raccoglievano nella Sala dell'Udienza, salivano insieme la Scala d'Oro, attraversavano la Sala delle Quattro Porte, e attraverso l'Anticollegio raggiungevano la Sala del Senato. Peraltro invalse l'uso che il Senato si riunisse in estate, da maggio a ottobre, nella Sala del Maggior Consiglio che era più ampia e fresca. La repressione di eventuali turbative alle sedute era affidata agli Avogadori in funzione di pubblica accusa e alla magistratura senatoria dei Censori in qualità di giudici.

Il servizio di segreteria era svolto da un comitato a composizione variabile di funzionari, presieduto dal Cancellier Grande. Erano sempre presenti un Segretario alle Leggi che risolveva eventuali dubbi sulle norme procedurali; un Segretario alle Voci ("voci" erano le elezioni da tenersi), che forniva la lista delle cariche da rinnovare e annotava gli eletti, un Segretario alle Rubriche che presentava l'ordine del giorno, e un Segretario alle Lettere che sottoponeva la corrispondenza e le relazioni da leggere durante la seduta. Il numero legale perchè il Senato aprisse la seduta era di almeno quattro membri del Minor Consiglio, un Avogadore, e settanta tra senatori e membri della Zonta con diritto di voto. Se il *quorum* mancava, si faceva luogo solo alla lettura delle lettere e relazioni, ma non alle elezioni o alle deliberazioni.

Sin dal 1411, ogniqualvolta fossero da discutere punti attinenti alla Corte di Roma o alla Chiesa, era escluso dalla seduta *quis [...] plus Romanis rebus quam suae civitatis faveret* (cioè "chiunque di cui si potesse pensare [per via di parentele o di interessi patrimoniali o personali] che tenesse più alle cose di Roma che a quelle della propria patria"). Le delibere assunte *expulsis papalisticis* (cioè "a papalisti espulsi") venivano archiviate separatamente.

Anche quanti venissero ritenuti non adeguatamente disinteressati a causa di benefici patrimoniali o personali acquisiti da Stati esteri (per esempio, titoli feudali in terraferma) o anche dalla stessa Repubblica (per esempio, concessioni superiori a un certo valore) erano assoggettati a limitazioni: potevano assistere, ma non prendere la parola o votare. Allo stesso modo, i membri direttamente interessati

limitations: they could assist, but not speak or vote. In turn, any member directly interested in a specific discussion would not vote and leave the hall with his relatives (e.g. the judge who had condemned the person who pled for grace).

The session began in the absence of the Pien Collegio, that is in the presence of the senators, Zonta, and aggregate magistrates only, with the Segretario alle Lettere reading the current documents.

Then the Pien Collegio entered from the Sala del Collegio and the Avogadori from a different door. The Savi Grandi, including the Savio di Settimana, sat on the right of the Signoria, the Savi di Terraferma on its left, the Savi agli Ordini in front of it on a lower seat.

The first order of the day were the elections; then the Segretario alle Rubriche read aloud the agenda with mention of the competent, reporting magistrates; the hearing of the Venetian ambassadors and rectors, returning after their missions, took place next.

a una specifica discussione non votavano e lasciavano l'aula insieme ai parenti (per esempio, i giudici che avevano condannato la persona della cui richiesta di grazia si doveva discutere).

La seduta aveva inizio senza il Pien Collegio, cioè alla presenza dei soli senatori, Zonta e magistrati aggregati, e il Segretario alle Lettere leggeva i documenti del giorno.

Il Pien Collegio entrava poi dalla Sala del Collegio, e gli Avogadori da un'altra porta. I Savi Grandi, compreso il Savio di Settimana, sedevano a destra della Signoria, i Savi di Terraferma a sinistra e i Savi agli Ordini davanti, su una banca più bassa.

L'ordine del giorno si apriva con le elezioni; poi il Segretario alle Rubriche leggeva ad alta voce la lista dei punti da trattare con indicazione delle magistrature referenti; seguiva l'udienza degli ambasciatori e rettori veneziani, di ritorno dalle loro missioni.



GABRIEL BELLA (1730-1799), *The Senate in session / Il Senato in seduta*  
Venezia, Fondazione Querini Stampalia  
at <http://venicexplorer.net/graphics/consiglio-pregadi.jpg>  
(access / accesso 14.11.2013)

At this point discussion of the matters of the day began, in the order called by the Savio di Settimana. *Induzie* (from the Latin *indutiae*, i.e. delays; in this case, points of order) may be raised, and were deliberated upon as necessary.

The proposals and their authors were proclaimed in order of decreasing dignity: first came those by the doge, followed in turn by the councillors of the Minor Council, the Capi di Quaranta, the Savi Grandi, di Terraferma, agli Ordini, and finally those motions proposed by simple senators entitled to such faculty. The latter those had little chance of being approved, but could be employed to test the mood of the Senate, as a delay tactics, or in order to disperse votes and prevent deliberation on matters requiring qualified majorities.

Each proponent held his speech, then the members of the Minor Council, the Savi and any of the senators who wished to intervene answered. The orations, given in Venetian, could be very long, sometimes in view of a delay, but the speakers must take into account the limited patience of the assembly, who would often begin to cry "Basta, basta! Vada parte!" (i.e. "Enough, enough, declare your proposal!"). *Promoveatur ut amoveatur* (i.e. "let him be promoted who is better removed"): those who were accustomed to such trespasses were sometimes elected to far-off offices in the Dominions.

*Eccitamenti* were often raised (sing. *eccitamento*, literally "excitement"), i.e. either points of order or objections against the proposals of the Collegio: it was the practice to forewarn the Savio di Settimana during the time dedicated to the electoral procedures. Counterproposals were called *scontri* (sing. *scontro*, i.e. reply). After discussion of *parti*, *eccitamenti* and *scontri*, the Collegio may see fit *conzar la parte* (i.e. reformulate its own proposal): the session was suspended and the Savi retired *in cheba* (lit. to brood "in the cage", like a hen in a chicken coop). Each proposal or amendment was separately voted. The polls were performed by each voter pushing his hand under the cover of a wooden box, internally separated into three sections, green, red and white, and dropping a *ballotta* (i.e. a ballot) into the chosen one. The ballots used to be made of copper, then wax, finally of cloth, so that their sound would not betray which vote had been given. Green meant *de non* (i.e. a vote against the

A questo punto si apriva la discussione degli argomenti all'ordine del giorno, chiamati uno alla volta dal Savio di Settimana. Potevano essere sollevate *induzie* (dal latino *indutiae*, cioè rinvii; in questo caso, mozioni d'ordine), su cui si deliberava secondo necessità.

Le proposte e i loro autori venivano proclamati in ordine decrescente di autorevolezza: primo era il doge, seguito nell'ordine dai consiglieri del Minor Consiglio, dai Capi di Quaranta, dai Savi Grandi, di Terraferma, agli Ordini, e infine da quei senatori che ne avevano titolo. Queste ultime avevano poche possibilità di venire approvate, ma potevano costituire una buona tattica per sondare l'umore del Senato, come espediente dilatorio, o per disperdere voti e impedire che si giungesse a una delibera su questioni che richiedevano una maggioranza qualificata. Ogni proponente pronunciava la sua orazione, poi rispondevano i consiglieri del Minor Consiglio, i Savi e chiunque tra i senatori volesse intervenire. Le orazioni, pronunciate in veneziano, potevano essere molto lunghe, talvolta allo scopo di giungere a un rinvio, ma gli oratori dovevano tenere in conto la limitata pazienza dell'assemblea, che spesso finiva per gridare "Basta, basta! Vada parte!". *Promoveatur ut amoveatur* (cioè "si promuova per rimuoverlo"): quanti avessero l'abitudine di commettere tali abusi venivano a volte eletti a lontane cariche nei Domini.

Spesso si sollevavano *eccitamenti* (letteralmente "eccitazioni"), cioè mozioni d'ordine o obiezioni contro le proposte del Collegio, di cui era uso avvertire il Savio di Settimana durante lo svolgimento delle procedure elettorali. Le controproposte erano dette *scontri* (nel senso di "risposte"). Esaurita la discussione di *parti*, *eccitamenti* e *scontri*, il Collegio poteva ritenere opportuno *conzar la parte* (cioè riformulare la propria proposta): la seduta veniva sospesa e i Savi si ritiravano *in cheba* (letteralmente, a meditare "in gabbia", come galline in un pollaio).

Ogni proposta o emendamento era oggetto di una votazione separata. Per votare, ogni avente diritto infilava la mano sotto il coperchio di un'urna di legno, internamente divisa in tre vani rispettivamente verde, rosso e bianco, e lasciando cadere una *ballotta* (cioè pallina) in quello prescelto. Le ballotte erano dapprima di rame, poi di cera, infine di panno, in modo che il suono non tradisse il voto. Verde indicava *de non* (cioè un voto contrario), bianco *de sì* o *de parte* (cioè a favore) e rosso *non sincero*. Quest'ultima non era un'astensione: invece si trattava di una richiesta di sospensione del voto nella seduta corrente e di rinvio

proposal), white *de sì* or *de parte* (i.e. in favour) and red meant *non sincero* (lit. "untrue"). "Non sincero" did not equate an abstention: rather, it was a request to suspend the poll in the current session and vote again in the next, with precedence on more recent matters.

The outcome was *de sì* if the ballots in the white section were the absolute majority, *de non* if the green were the absolute majority, and *pendente* if the white ballots were the majority, but lower than absolute. In the latter case, the next vote took place with only the white and red ballots, no more than thrice.

*Strettezze* (lit. "bottlenecks", i.e. higher majorities or stricter requisites) were required for repeal of past deliberations and for new public expenses. *Strettezze* took the form of previous approbation by other Councils, unanimous proposal by the Minor Council, the Collegio or the Signoria and the Capi dei Dieci, ratification by the Major Council, or an increased quorum. Any repeal required the same *strettezze* of the original deliberation. The session closed with an individual oath of secrecy (*credentia*, lit. trust) if the matters in the agenda demanded.

### **The Senate as judge**

Those judicial functions which were not already entrusted to the Quarantia were performed by a number of senators, drawn by lots for turns of office of six months (later reduced to four), who formed the Collegio dei Savi del corpo del Senato (lit. "the board of wise men from the body of the Senate"). They were originally ten, doubled since 1569; they met with the quorum of twelve out of twenty on Monday and Tuesday afternoons to judge on matters of secular privileges and litigation about collection of dues, while Thursday afternoons were shared between secular and ecclesiastical litigation.

In the late XVI century, the XX Savi were entitled to be judges of appeal of sentences given against individual persons by Provveditori ai Beni inculti (with attributions on matters of reclamations), Provveditori sopra Beni comunali (on demesne), Provveditori alla Sanità (on public health); moreover, they decided on questions referred to them by Provveditori sopra Feudi (on fiefs) and Avogadori di Comun, competing in this last

alla successiva, con precedenza sulle nuove mozioni da votare.

Il risultato era *de sì* se le ballotte nel settore bianco dell'urna raggiungevano la maggioranza assoluta, *de non* se la raggiungevano le verdi, e *pendente* se le ballotte bianche erano la maggioranza semplice. In tal caso il voto successivo aveva luogo solo con ballotte bianche e rosse e solo per tre volte.

Si richiedevano *strettezze* (letteralmente "strettezze", cioè maggioranze qualificate o requisiti più stringenti) per abrogare precedenti deliberazioni e per assumere nuove spese pubbliche. Le *strettezze* potevano essere costituite dalla previa approvazione di altri Consigli, dalla proposta unanime da parte del Minor Consiglio, del Collegio o della Signoria e dei Capi dei Dieci, dalla ratifica del Maggior Consiglio, o da un numero legale più elevato. Ogni abrogazione richiedeva le stesse *strettezze* della delibera originaria.

Le sedute si chiudevano con il giuramento individuale di segretezza (*credentia*, letteralmente "fiducia") se lo richiedevano le materie all'ordine del giorno.

### **Il Senato come giudice**

Le funzioni giudiziali che non erano state trasferite alla Quarantia erano svolte da un certo numero di senatori, estratti a sorte per turni di sei mesi (poi ridotti a quattro) per formare il Collegio dei Savi del corpo del Senato. Dapprima dieci, furono raddoppiati nel 1569; si riunivano con un *quorum* di dodici su venti nel pomeriggio del lunedì e martedì per giudicare controversie relative a privilegi secolari ed esazione di imposte, mentre il pomeriggio del giovedì era dedicato sia a controversie secolari che ecclesiastiche.

Alla fine del XVI secolo, i XX Savi furono incaricati di fungere da giudici di impugnazione delle condanne rese contro persone singole dai Provveditori ai Beni inculti (con attribuzioni in materia di bonifiche), Provveditori sopra Beni comunali (sul demanio), Provveditori alla Sanità (sulla salute pubblica); inoltre decidevano le questioni loro demandate dai Provveditori sopra Feudi (in materia feudale) e dagli Avogadori di Comun, in concorrenza in quest'ultimo caso con il Consiglio dei Dieci. La procedura del Senato era prevalentemente di tipo accusatorio, e i rappresentanti esteri erano invitati con orgoglio ad assistere ai giudizi,

case with the Council of Ten.

The procedure of the Senate was mostly accusatorial, and the foreign envoys were invited with pride to assist to the sessions where the right of the defendants to an effective defence was exerted at great length.

### The archives of the Senate

Once approved by vote, *parti* were recorded in parchment registers in chronological order, save for drafts coming at a later time: these were marked on the side with *non data in tempore* (i.e. "not delivered timely"). The standard format bore the date of the deliberation and a foreword mentioning its occasion and reasons, followed by either of two formulas: *però l'anderà parte* (i.e. "therefore it is deliberated") in case of *decreti* (sing. *decreto*, i.e. decree) setting general, abstract rules, or *da mo'* (i.e. "from now on") in case of executory provisions. Then the text of the deliberation was recorded word by word, with mention of the penalties for its violation, the magistrate entrusted with its application and the magistrate appointed with overseeing its results were mentioned. Finally, the number of votes in favour, against and *non sinceri* were noted, and the whole was authenticated by the signature of the secretary on duty. The original drafts of the proposals on paper sheets and any attached documents were separately archived *in filza*, that is piled up in reverse chronological order on a long nail piercing a wooden slab; when the *filza* was full, it was roughly bound in volumes or packed in cardboard binders. *Ducali* (lit. "ducal letters") were the answers, signed by the doge,

nei quali il diritto di difesa dei convenuti o imputati era esercitato con ampiezza.



These modest rooms in the Palazzo Ducale saw the work of the secretaries, who recorded and archived the deliberations of the Senate / Queste modeste stanze nel Palazzo Ducale erano testimoni del lavoro di trascrizione e archiviazione delle delibere del Senato da parte dei segretari  
at <http://www.turismo.provincia.venezia.it>  
(access / accesso 20.11.2013)

### Gli archivi del Senato

Una volta approvate dal voto, le *parti* erano trascritte in registri di pergamena in ordine cronologico, salvo che qualche minuta non giungesse in un momento successivo: queste erano contrassegnate in margine con la nota *non data in tempore* (cioè "giunta fuori tempo"). la forma ordinaria comprendeva la data della delibera e un preambolo contenente l'occasione e le motivazioni della proposta, seguito da una di due formule: *però l'anderà parte* (cioè "pertanto si delibera") nel caso di decreti, che ponevano norme generali e astratte, oppure *da mo'* (cioè "d'ora in avanti") nel caso di provvedimenti esecutivi. Quindi si trascriveva parola per parola il testo della delibera, riportando le pene comminate per la sua violazione, la magistratura incaricata di eseguirla e quella cui spettava la sorveglianza sui risultati. Infine si annotava il numero dei voti a favore, contro e non sinceri e il tutto era

autenticato dalla firma del segretario di servizio. Le minute originali delle proposte, redatte su fogli di carta sciolti, e ogni eventuale documento allegato erano archiviati separatamente *in filza*, cioè impilati in ordine cronologico inverso infilzandoli (appunto) su un lungo chiodo piantato attraverso una tavoletta di legno; quando la *filza* era piena, veniva grossolanamente cucita in volumi o inscatolata in faldoni di cartone.

to despatches, correspondence or pleas from ambassadors, rectors or local communities: their contents however was deliberated by the Collegio or the Senate, and the doge had little or no leeway in their formulation.

The earliest surviving series of the registers, called *Mixtorum* or *Misti* (i.e. "mixed matters") covers the years 1293-1440. Since 1401 a separate series *Secretorum* (i.e. "secret matters") begins, recording reports and despatches from ambassadors and rectors, documents *comunicati e non letti* from the Council of Ten, written advice from the *Consultori in iure* (i.e. public legal consultants) and other similar materials. Only the Savi, the senators, the *Consultori*, the public historians and the most trustworthy secretaries has access, and they were not allowed to copy from the registers or remove them.

Since 1440 the *Misti* series splits for merely archival purposes into *Senato Terra* and *Senato Mar*, according to the contents of the deliberations pertaining more to the dominions in terraferma or overseas. Other separate series were later instituted, e.g. *Costantinopoli* in 1536 for deliberations concerning the Turkish Empire, *Zecca* in 1583, when the matter was taken from the Council of Ten, *Sanità* (i.e. public health) in 1730, in acknowledgment of the new policies fueled by the *Lumières*; *Secreta* in turn subdivided in *Corti* and *Rettori* in 1630 for ambassadorial and rectorial reports respectively.

The original XIII-century *capitolare* of the Senate is lost; what remains is a consolidation realised during the office of doge Andrea Gritti (1455-1538, elected in 1523). The register is parted in four books, titles and chapters, gathering in good order the rules about the composition of the Senate, its procedures for elections and deliberations and various related matters.

Le [lettere] *ducali* erano le risposte, firmate dal doge, a dispacci, corrispondenze o suppliche da parte di ambasciatori, rettori o comunità locali: il loro tenore tuttavia era deliberato dal Collegio o dal Senato, e il doge aveva poca o nulla influenza sulla loro formulazione.

La serie dei registri più antichi pervenutici, detta *Mixtorum* o *Misti* (cioè "su varie materie") copre gli anni 1293-1440. Dal 1401 inizia una serie separata *Secretorum* (cioè su materie riservate), che conserva relazioni e dispacci di ambasciatori e rettori, documenti "comunicati ma non letti" del Consiglio dei Dieci, consulti dei *Consultori in iure* (i pubblici consulenti legali) e altri documenti analoghi. Soltanto i savi, i senatori, i consultori, gli storiografi ufficiali e i più fidati segretari vi avevano accesso, e non erano autorizzati e trarre copie o ad asportare i registri. Dal 1440 la serie *Misti* si divide a fini puramente archivistici in *Senato Terra* e *Senato Mar*, secondo che l'argomento delle delibere toccasse i *Domini di Terraferma* o quelli da *Mar*. In seguito furono istituite altre serie, tra cui *Costantinopoli* nel 1536 per le delibere riguardanti l'Impero turco, *Zecca* nel 1583, quando la materia fu sottratta al Consiglio dei Dieci, *Sanità* nel 1730; *Secreta* a sua volta fu divisa in *Corti* e *Rettori* nel 1630, rispettivamente per le relazioni degli ambasciatori e dei rettori. Il capitolare originale del Senato, risalente al XIII secolo, è perduto; ciò che rimane è una consolidazione realizzata durante il dogado di Andrea Gritti (1455-1538, eletto nel 1523). Il registro è diviso in quattro libri con titoli e capitoli, e riunisce in buon ordine le norme sulla composizione del Senato, le sue procedure per elezioni e delibere e varie materie correlate.

## Texts / Testi

**Mentions of the Senate in the *promissiones ducis* in the XIII century.** The Council of Twenty is the original core of the future Zonta. / **Menzioni del Senato nelle *promissiones ducis* del Duecento.** Il Consiglio dei Venti è la forma originaria in cui apparve la Zonta.

Edited in / Editi in: *Le promissioni del doge di Venezia dalle origini alla fine del Duecento*, a cura di Gisella Graziato, Venezia: Comitato per le fonti relative alla storia di Venezia, 1986 (Fonti per la storia di Venezia, sez. 1, Archivi pubblici)

### Latin original / Originale latino

*Jacopo Tiepolo (1229); Marino Morosini (1249)*

[...]

Et illam partem in Consilio capiemus que nobis magis rationabilis apparebit.

[...]

*Ranieri Zeno (1253)*

[...]

De parte capienda in Consiliis.

Et illam partem in Consilio Maiori et Quadraginta et in Consilio Rogatorum capiemus que nobis magis rationabilis apparebit.

[...]

*Lorenzo Tiepolo (1268)*

[...]

De parte capienda in Consiliis

Et illam partem in Consilio Maiori et Quadraginta et in Consilio Rogatorum, in Viginti et in aliis Consiliis capiemus que nobis magis rationabilis apparebit.

[...]

### English translation

*Jacopo Tiepolo (1229); Marino Morosini (1249)*

[...]

And we shall vote in Council for the proposal which shall appear the most reasonable.

[...]

*Ranieri Zeno (1253)*

[...]

About the deliberations to be taken in the Councils.

And we shall vote in the Major Council and in Quarantia and in Senato for the proposal which shall appear the most reasonable.

[...]

*Lorenzo Tiepolo (1268)*

[...]

About the deliberations to be taken in the Councils.

And we shall vote in the Major Council and in Quarantia and in Senato, in the [Council of] Twenty and in any other Council for the proposal which shall appear the most reasonable. [...]

### Traduzione italiana

*Jacopo Tiepolo (1229); Marino Morosini (1249)*

[...]

E voteremo in Consiglio per la proposta che ci sembrerà più ragionevole.

[...]

*Ranieri Zeno (1253)*

[...]

Delle deliberazioni da prendere nei Consigli.

E voteremo in Maggior Consiglio e in Quarantia e nel Consiglio dei Rogati per la proposta che ci sembrerà più ragionevole.

[...]

*Lorenzo Tiepolo (1268)*

[...]

Delle deliberazioni da prendere nei Consigli.

E voteremo in Maggior Consiglio e in Quarantia e nel Consiglio dei Rogati, nel [Consiglio dei] Venti e in ogni altro Consiglio per la proposta che ci sembrerà più ragionevole.

[...]

*Piero Gradenigo (1289)*

[...]

Et illam partem in Consilio capiemus que nobis magis rationabilis apparebit.

[...]

*Piero Gradenigo (1289)*

[...]

And we shall vote in [any] Council for the proposal which shall appear the most reasonable.

[...]

*Piero Gradenigo (1289)*

[...]

E voteremo in [qualsiasi] Consiglio per la proposta che ci sembrerà più ragionevole.

[...]

### **Early mentions and regulations by the Major Council / Prime menzioni e norme da parte del Maggior Consiglio**

*January 28, 1293 m.v. = 1294 / 28 gennaio 1293 m.v. = 1294*

in ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA, *Maggior Consiglio*, Liber Pilosus, c. 39 v.; *Senato*, Capitolare, libro III, titolo 5, capitolo 1

Edited in / pubblicato in: ENRICO BESTA, *Il Senato veneziano (origine, costituzione, attribuzioni e riti)*, Venezia: Visentini, 1897, pag. 120 nota 1

#### **Latin original / Originale latino**

1293 die XXVIIJ Ianuarii. Capta fuit pars quod illud quod fiet per dominum ducem et consiliarios in Consilio Rogatorum et XL de modo navigandi, tam de mutare navilium ad modum solitum quam de expendere, quam de revocare consilia, quam de omnibus aliis pertinentibus ad hec et circa hec, sit firmum sicut si factum foret per Maius Consilium.

#### **English translation**

1293, January 28th. It was deliberated that whatever is decided by the lord doge and the councillors in the Consiglio dei Pregàdi and Quarantia about navigation, about the usual caravans as well as the expenses, and abrogation of deliberations, and anything else pertaining to this and related to this, be as firm as though deliberated by the Major Council.

#### **Traduzione italiana**

1293, 28 gennaio. E' stato deliberato che ciò che viene deciso dal signor doge e dai consiglieri in Consiglio dei Pregàdi and Quarantia riguardo alla navigazione, alle mude solite e alle spese, all'abrogazione di deliberazioni e a qualunque altro affare riguardante o conseguente a questi, sia fermo come se deliberato dal Maggior Consiglio.

October 25, 1302 / 25 ottobre 1302

in ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA, *Maggior Consiglio*, Liber Magnus, c. 37; *Senato*, Capitolare, libro VI, titolo 6, capitolo 1  
Edited in / pubblicato in: ENRICO BESTA, *Il Senato veneziano (origine, costituzione, attribuzioni e riti)*, Venezia: Visentini, 1897, pag. 120 nota 2

**Latin original / Originale latino**

[...] illud quod fiet per dominum ducem et consiliarios in Consilio Rogatorum et XL super facto mercationum tam de expendere quam de revocare consilium quam de omnibus aliis que spectant ad mercationes, sit ita firmum sicut esset factum per Maius Consilium.

**English translation**

[...] whatever is decided by the lord doge and the councillors in the Consiglio dei Pregàdi and Quarantia about trade, about the expenses as well as abrogation of deliberations, and anything else pertaining to trade, be as firm as though deliberated by the Major Council.

**Traduzione italiana**

[...] ciò che viene deciso dal signor doge e dai consiglieri in Consiglio dei Pregàdi and Quarantia riguardo alla mercatura, alle spese come pure all'abrogazione di deliberazioni e a qualunque altro affare riguardante la mercatura, sia fermo come se deliberato dal Maggior Consiglio.

December 21, 1314 / 21 dicembre 1314

in ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA, *Maggior Consiglio*, Liber Fronesis, c. 185  
Edited in / pubblicato in: ENRICO BESTA, *Il Senato veneziano (origine, costituzione, attribuzioni e riti)*, Venezia: Visentini, 1897, pag. 47 nota 5

**Latin original / Originale latino**

MCCCXIV die XXI Decembris. Cum hactenus fuerit questio in hoc videlicet quod, quando vocatur Consilium Rogatorum et Quadraginta sub pena sibi imposita et capta per ipsum Consilium, illi de Consilio de Quadraginta dicunt non teneri ad aliam penam quam unius grossi, ad removendum huiusmodi contentionem, cum non sit equum quod iidem de uno Consilio inaequales penas persolvant, cum sit unum corpus et unum Consilium, quod de cetero illi de Consilio de Quadraginta teneantur ad illas penas quando vocatur Consilium Rogatorum ad quas tenentur Rogati.

**English translation**

1314, December 21st. Having been question thus far about this, that when the Senate and the Quarantia are summoned together under the penalty that Council itself imposed by deliberation to its members, those belonging to the Quarantia claim not to be held to any higher fine than only one *grosso*, in order to put an end to such a dispute, taking into consideration how it be unfair that those who belong to one and only Council be held to unequal fines, given that it is one body and one Council, [we decree] that from now on, whenever the Senate is summoned, those belonging to the Quarantia be held to the same penalties as the Senate.

**Traduzione italiana**

1314, 21 dicembre. Essendovi stata fino ad ora questione su questo, che quando il Senato e la Quarantia sono convocati insieme sotto la pena che il Consiglio stesso si è imposto con delibera, quelli della Quarantia affermano di non essere tenuti ad altra pena che di un solo grosso, per troncare la disputa, considerato come sia iniquo che quanti formano un solo Consiglio siano tenuti a pene ineguali, dato che si tratta di un solo corpo e un solo Consiglio, [stabiliamo] che d'ora in avanti ogni volta che viene convocato il Senato, quelli della Quarantia siano soggetti alle stesse pene del Senato.

July 18, 1331 / 18 luglio 1331

ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA, *Maggior Consiglio*, Liber Spiritus, c. 51

Edited in / pubblicato in: ENRICO BESTA, *Il Senato veneziano (origine, costituzione, attribuzioni e riti)*, Venezia: Visentini, 1897, pag. 126 nota 3

**Latin original / Originale latino**

[...] facta argenti et monetarum que solita sunt fieri in Consilio de Quadraginta, quia specialiter necessarium est provideri de facto argenti possint etiam fieri cum Consilio de Rogatis et XL.

**English translation**

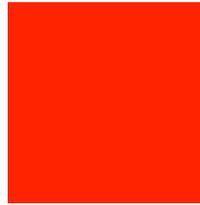
[...] because it is especially pressing to provide about silver, the matters of silver and coinage, which used to be treated in Quarantia, can also be treated in the Consiglio di Pregàdi and Quarantia.

**Traduzione italiana**

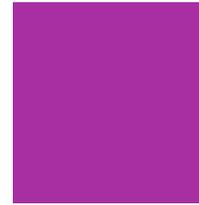
[...] poichè è particolarmente urgente provvedere a proposito dell'argento, le materie dell'argento e della Zecca, che solevano essere trattate in Quarantia, potranno essere trattate pure nel Consiglio dei Rogati con la Quarantia.



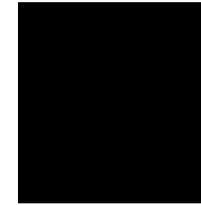
Red purple / Porpora



Scarlet / Scarlatta



Violet purple / Viola



Black / Nero

Senators wore a purple habit with open sleeves bordered with fur. The aggregate offices wore their own garments: the councillors of the Minor Council and the Savi Grandi a scarlet habit with open sleeves, the Savi agli Ordini and di Terraferma a violet one with closed sleeves, the Capi dei Dieci and the Avogadori di Comun a black toga, the councillors of the Ten, of the Forty and the other magistrates a black habit with closed sleeves /  
I senatori indossavano una veste porpora con maniche aperte e bordate di pelliccia. Le cariche aggregate indossavano i loro propri abiti: i consiglieri del Minor Consiglio e i Savi Grandi un abito scarlatta a maniche aperte, i Savi agli Ordini uno violetto a maniche chiuse, i Capi dei Dieci e gli Avogadori di Comun una toga nera, i consiglieri dei Dieci, della Quarantia e gli altri magistrati una veste nera a maniche chiuse.

## The Senate prevails against the Council of Ten / Il Senato prevale sul Consiglio dei Dieci

May 3, 1583 / 3 maggio 1583

ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA, *Maggior Consiglio*, Liber Frigerius, c. 99

Edited in / pubblicato in: ENRICO BESTA, *Il Senato veneziano (origine, costituzione, attribuzioni e riti)*, Venezia: Visentini, 1897, pag. 151 e nota 1

### Venetian original / Originale veneziano

[...] non vi essendo la Zonta [ai Dieci] et ricercando il servitio del Stato nostro che senza più dilatione sia posta detta Cecca sotto qualche governo [...] l'anderà parte che, siccome il Senato nostro ha l'autorità della dispensa del denaro, così al medesimo Senato sia commesso il governo di detta Cecca et provision di esso denaro.

### English translation

[...] given that the Zonta [to the Council of Ten] is missing, and that the service of our State demands that with no further delay said Zecca be somehow dealt with [...] it is deliberated that, as our Senate has authority about the expenditure of funds, so the same Senate be entitled to the management of said Zecca and the provision of said funds.



DOMENICO ROBUSTI (DOMENICO TINTORETTO, 1560-1635), *Portrait of the N.H. Alvise Cornaro* (left, Firenze, Museo di Palazzo Pitti) and *Portrait of a senator* (right, private collection)  
*Ritratto del N.H. Alvise Cornaro* (a sinistra, Firenze, Museo di Palazzo Pitti) e *Ritratto di senatore* (a destra, collezione privata)  
at: [http://en.wikipedia.org/wiki/File:Jacopo\\_Tintoretto\\_-\\_Portrait\\_of\\_Alvis\\_Cornaro\\_-\\_WGA22687.jpg](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Jacopo_Tintoretto_-_Portrait_of_Alvis_Cornaro_-_WGA22687.jpg)  
and /e <http://www.veneziacinquecento.it/Notizie/Archivio/2005aprile/news264.htm> (access / accesso 15.11.2013)

## Sources / Fonti

*Venezia. Senato. Deliberazioni miste*, Venezia: Istituto Veneto di Scienze, lettere e arti, 2004-  
Comprende: *Registro XIX (1340-1341)*, par François-Xavier Leduc, 2004; *Registro XVIII (1339-1340)*, par François-Xavier Leduc, 2005; *Registro XX (1341-1342)*, a cura di Francesca Girardi, 2004; *Registro XXI (1342-1344)*, a cura di Claudio Azzara e Laura Levantino, 2006; *Registro XVII (1335-1339)*, par François-Xavier Leduc, 2007; *Registro XXII (1344-1345)*, a cura di Edoardo Demo, 2007; *Registro XXVI (1350-1354)*, a cura di Francesca Girardi, 2008; *Registro XXVIII (1357-1359)*, a cura di Ermanno Orlando, 2009; *Registro XXXIII (1368-1372)*, a cura di Andrea Mozzato, 2010; *Registro XXIX (1359-1361)*, a cura di Laura Levantino, 2012; *Registro XVI (1333-1335)*, par François-Xavier Leduc, 2013  
BENJAMIN G. KOHL, *Introduction*, in Id., *The records of the Venetian Senate on disk, 1335-1400*, New York: Italica Press, 1997-2001, pagg. 1-9  
*Le deliberazioni del Consiglio dei Rogati. Senato: Serie Mixtorum*, 2 voll., Venezia: Deputazione di Storia patria per le Venezie, 1960-61 (Monumenti storici, 15-16). Comprende: 1, *Libri 1-14*, 1960; 2, *Libri 15-16*, 1961  
MARIN SANUDO, *I diari* (giugno 1496 – giugno 1533), 58 voll., a cura di Marco Allegri, Niccolò Barozzi, Guglielmo Berchet, Rinaldo Fulin, Federico Stefani, Venezia: a spese degli editori, 1879-1903; ristampa anastatica: Sala Bolognese : Forni, 1969-79

## Essential bibliography / Bibliografia essenziale

GIORGIO CRACCO, *Il Senato veneziano*, in AA.VV., *Il senato nella storia, 2, Il senato nel medioevo e nella prima età moderna*, Roma: Istituto poligrafico e Zecca dello stato, Libreria dello stato, 1997, pagg. 267-353  
GIUSEPPE MARANINI, *La costituzione di Venezia*, 2 voll.: 1, *Dalle origini alla serrata del Maggior Consiglio*; 2, *Dopo la serrata del Maggior Consiglio*, Venezia: La Nuova Italia, 1927-31  
GIOVANNA MAGNANTE, *Il Consiglio dei Rogati a Venezia dalle origini alla metà del sec. XIV*, «Archivio veneto», s. 5, 1, 1927, pagg. 70-111  
ENRICO BESTA, *Il Senato veneziano (origine, costituzione, attribuzioni e riti)*, Venezia: Visentini, 1897  
MAXIMILIAN CLAAR, *Entwicklung der venetianischen Verfassung von der Einsetzung bis zur Schliessung des grossen Rates (1172-1297)*, München: Lüneburg, 1895  
ARMAND BASCHET, *Les Archives de Venise. Histoire de la Chancellerie secrète. Le Sénat, le Cabinet des ministres, le Conseil des Dix et les Inquisiteurs d'État dans leurs rapports avec la France, d'après des recherches faites aux sources originales pour servir à l'étude de l'histoire de la politique et de la diplomatie*, Paris: Plon, 1870